

品名：762940 ⊕ E U取説 SHM-120D EN  
サイズ：148 × 210 (A5)  
材質：上質紙 四六判 70kg (菊判 48.5kg)  
刷色：1C (BLACK)

# OHYAMA

## Heating-type Humidifier

SHM-120D

# User Manual



## Contents

Page

### Preparation Before Use

Safety Precautions.....	2
Precautions for use.....	7
Component Names .....	8
Before use .....	9

### Handling Methods

How to use.....	10
Cleaning and Maintenance.....	12

### Others

Troubleshooting .....	14
Specifications .....	15
Warranty and After-sales Services.....	15
Warranty Certificate.....	back cover



# Safety Precautions

Please make sure to read “**Safety Precautions**” carefully before use in order to use this product correctly.

In order to avoid the harm or damage to the users as well as other people, here the important points are explained as **[Warnings]** and **[Cautions]** respectively. Please make sure to observe as both are important contents concerning safety.

## Meaning of symbols



Pay attention to.



Operations are forbidden.



Must Do



## Warnings

The wrong operations may cause the people's death or serious injury.



No disassembling

### ● Do not disassembly, repair or modify the machine by yourself

Otherwise it may cause the fire, electric shock or injury. It is dangerous for people other than repair technicians to repair this product. Please contact the procurement store from where you buy it or Iris Ohyama Europe B.V. Customer Center concerning repair.



Must be performed

### ● Stop using the product immediately, switch off the power, and unplug the power plug from the socket when the abnormality or failure occurs.

Otherwise it may cause the smoke, fire or electric shock.

#### [Examples of the abnormality]

- Abnormal noise or smell
- Abnormal overheating of the power plug and power cord
- Power supply off and on when moving the power cord
- The machine stops running from time to time
- You can feel the electric shock when touching the machine

➔ Stop using the machine and contact the procurement store from where you buy it, or contact the Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.



Must be performed

### ● This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Care should be taken when using the appliance due to the emission of hot water vapour. unplug the appliance during filling and cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Correctly use the power plug and power cord.



Must be performed

- **Clean the dust on the power plug regularly**  
As the dust accumulated, the insulation failure occurs due to the moisture, and it may cause the fire or electric shock.
- **The power plug is plugged tightly to the end of the socket.**  
Otherwise it may cause the fire or electric shock due to the short circuit.



Pull off the plug

- **Make sure to unplug the power plug from the socket while cleaning, maintaining or moving this product.**  
Otherwise it may cause the electric shock or injury.



No wet hand

- **Do not plug or unplug the electronic plug with wet hands.**  
Otherwise it may cause the electric shock, skin burn, or injury.



Prohibited

- **Do not use the alternating current other than 220-240V~**  
Otherwise it may cause the fire.
- **Do not use this product when the power cord or power plug is damaged, or the socket is not tightly plugged.**  
Otherwise it may cause the fire or electric shock due to short circuit.
- **Do not damage the power cord**  
Do not damage, manipulate, bend by force, drag or twist the power cord, and do not put the heavy things on or stick anything in the power cord.  
Otherwise it may cause the fire or electric shock due to the damaged power cord.
- **Do not bundle up the power cord and energize**  
Otherwise it may cause the fire.
- **Do not pull the power cord when carrying or putting away this product.**  
Otherwise it may cause the fire or electric shock.
- **Do not run or stop the machine by plugging or unplugging the power cord.**  
Please make sure to use the power switch on the main body to start or stop the machine. Otherwise it may cause the fire or electric shock.



**WARNING**

**May cause burns.  
Don't touch the steam outlet.**



# Safety Precautions (Continued)



Prohibited

- **Please do not use the product outdoors**

Otherwise it may cause the short circuit or fire due to failures.



No contact with water

- **Do not use this product in places filled with moisture such as around the water or in the bathroom.**
- **Do not spray water on the main body or immerse it in water.**

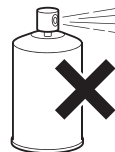
Otherwise it may cause the fire or electronic shock.



Prohibited

- **Do not use spray (Insecticide, hair spray, lubricant, etc.)**
- **Do not use this product near to inflammable objects (Kerosene, gasoline, thinner, etc.), objects with heat of fire (Cigarettes, incense stick, etc.) or other flammable objects.**
- **Do not use this product in or near to places filled with lampblack.**

Otherwise it may cause the fire.



Prohibited

- **Do not put the objects or hands in the gap**

Otherwise it may cause the electric shock or injury.



Prohibited

- **Do not let the people who are unfamiliar in handling the product such as children use it or let the young children touch it**

Otherwise it may cause the injury and electric shock.

## Correct Disposal of this product



- **This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.**



## Cautions

The wrong operations may cause the people's injury or damage to the properties.



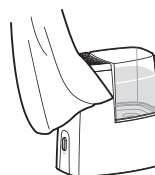
Must be performed

- **Install the water tank, humidifying cylinder, safety cover and steam mouth cap correctly**
- **Make sure to install and detach the water tank after the machine stops running**  
Otherwise it may cause the water leak or pollution to the surroundings.



Prohibited

- **Do not block the steam mouth**  
Please do not block the steam mouth with towel or curtain, otherwise it may cause the water leak or overheating.



Must be performed

- **Place the product where the steam does not hit the furniture, wall, curtain or electric appliances directly**
- **Place the product away from the curtain, wall, furniture with the distance illustrated in the picture**

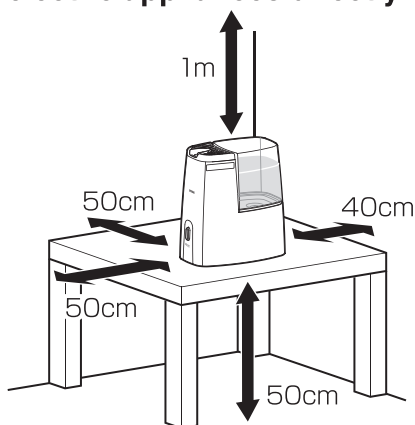
Otherwise it may cause the pollution to the furniture or curtain. It may also cause the failure of electric appliances due to the condensation of water and adhesion of water mineral content.

Please do not point the air outlet at the direction of furniture, wall, curtain or electric appliances.

- **Use the product on a horizontal and stable table**

If the product is placed on the carpet with long hair or on the bedding, it may cause the injury or water leak due to toppling over.

Please also make sure to place the product on the table otherwise it may cause the floor wetting.



Prohibited

- **Do not place the product on electric appliances such as the heater, television, or hot carpets**

Otherwise it may cause the fire or failure of electric appliances due to water spills after toppling over.

# Safety Precautions (Continued)



Prohibited

- **Do not step or lean on the machine as well as put things on it.**

Otherwise it may cause the injury or fire due to toppling over.



- **Do not use this product near to the fire and heating equipment**
- **Do not use this product near to the flammable objects or cigarettes and incense with fire.**

Otherwise it may cause the fire.

## Concerning the water in the water tank



Must be performed

- **Replace with fresh water every day**

Please always shake wash and clean the water tank every day, otherwise it may cause the harm to the health due to the emitted odor if old water is in use.

- **Please make sure to throw away the water in the water tank and main body if it will not be used over one week.**

Otherwise the water remained in the water tank may cause the odor and pollution to the surrounding air.

- **Throw away the water in the water tank and main body when it is likely to freeze**

Otherwise it may cause the pollution to the surroundings due to the failure and water leak if frozen.



Prohibited

- **Do not use the water other than from the water supply**

Please do not use the water over 40 °C, water containing chemicals, fragrance (Such as aromatic oil), mineral water, alkaline ion water, well water or purified water. Otherwise it may cause the water leak or pollution to the surroundings due to the easy propagation of mold and bacteria, deformation, crack and color change.



Pull off the plug

- **Make sure to hold the power plug instead of power cord while unplugging the power plug.**

Otherwise it may cause the fire or electric shock due to the damaged power cord.

- **Make sure to unplug the power plug from the socket if it will not be used for a long period.**

Otherwise it may cause the fire and electric shock due to the insulation deterioration.



Must be performed

- **Hold the main body while moving**

Otherwise it may get off and fall if you hold the water tank or lid. It may also cause the water leak if the water tank gets off.

- **Cut off the power supply to cool down the internal part before move or cleaning and maintenance.**

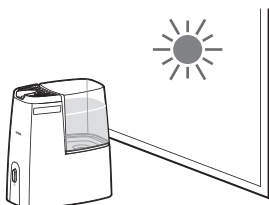
Otherwise it may cause the skin burn and injury due to the water inside is heated. Please do not touch the main body or internal parts until they are completely cooled down.



## Precautions for use

- **Do not use the product in the places exposed to direct sunlight or near to the heating equipment**

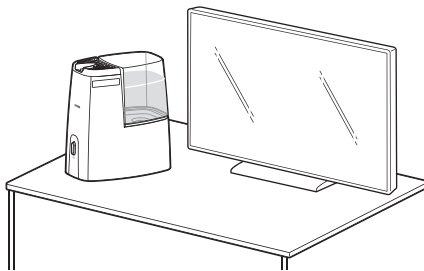
Otherwise it may cause the deformation, color change or malfunctions.



- **Do not wipe with the benzine or thinner**
- Otherwise it may cause the damage or failure.

- **Do not use the product near to the radio or television**

Otherwise it may cause the noise in the radio or television.



- **Do not place the product near to the magnetism emitting machines such as the speaker or IH cooking device (Electromagnetic cooker)**

Otherwise it may cause the abnormal operations.

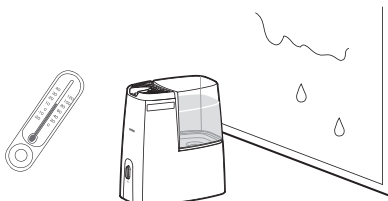
### Usage environment

- **Please use the product in the room temperature of 5~35°C.**

It is easy to cause the floor wetting or condensation due to low room temperature. Please also wipe out the condensation regularly at the window or on the wall which is easily affected by the cold air.

- **Please pay attention that it may cause the floor wetting or condensation due to excessive humidification.**

This product can not adjust the humidification automatically. Please pay attention to the room environment and turn the power ON and OFF frequently.

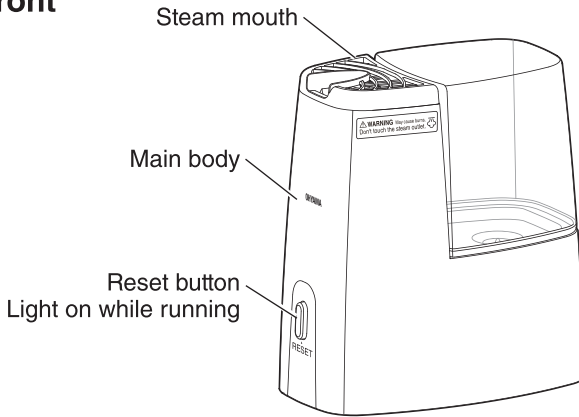


### Disposal

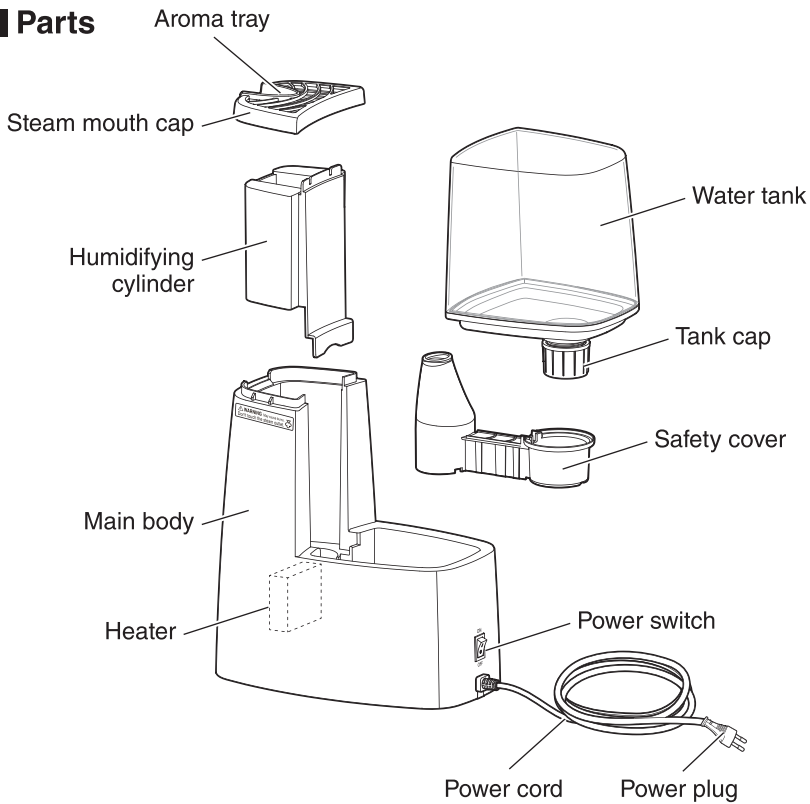
- **Please discard the product and packing materials according to local municipal agreement.**

# Component Names

## ■ Front



## ■ Parts

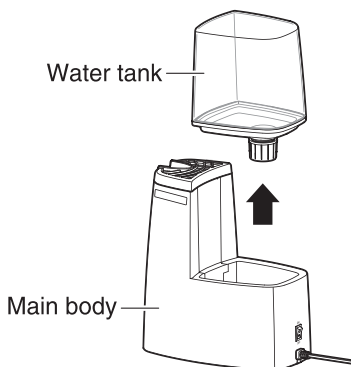




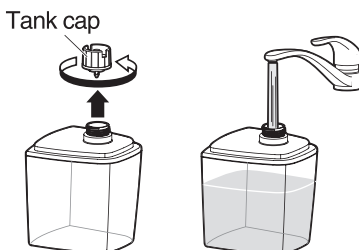
## Before use

### Put water into the water tank

#### 1 Detach the water tank from the main body



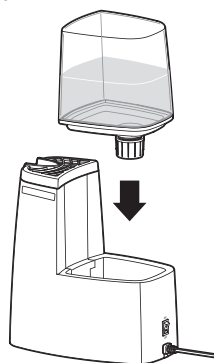
#### 2 Remove the tank cap and put tap water into the water tank



- Please pay attention not to spill the water and pollute the surroundings while carrying the water tank. Please also wipe out the water drops attached to the outside of the water tank.
- Please make sure to throw away the water in the main body before installing the water tank. Otherwise it may cause the pollution to the surroundings due to the water overflows.

#### 3 Close the tank cap tightly and set the water tank in the main body

- ※ Please set the water tank slowly to prevent it from falling apart from above, otherwise it may cause the damage.

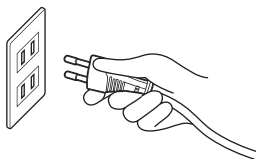


### Cautions

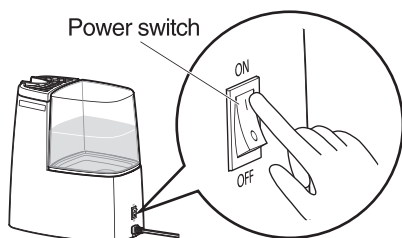
- Please make sure to use the tap water. Please do not use the water over 40 °C, polluted water, mineral water, alkaline ion water, well water or purified water.
- Please do not add drugs, perfume, essential oil in the water. Otherwise it may cause the water leak or pollution to the surroundings due to the easy propagation of mold and bacteria, deformation, crack and color change.
- Please close the tank cap tightly. Otherwise it may cause the failure of main body and pollution to the surroundings due to the water spills if the water cap is oblique and becomes loosen.

# How to use

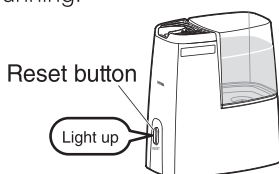
## 1 Plug the power plug into the socket



## 2 Switch ON the power switch

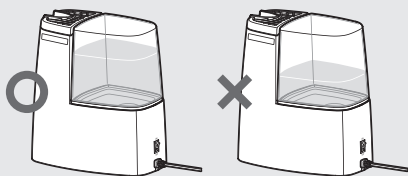


- The reset button is lit up and the machine starts running.
- ※ The steam comes out about five minutes after the machine starts running.



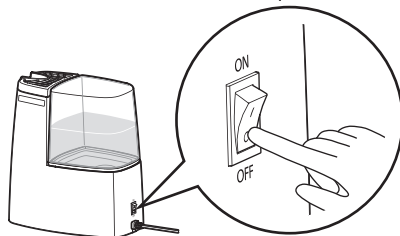
## Cautions

- Please make sure to switch ON the power switch when the water exceeds half in the water tank. Otherwise the water may overflow due to the air in the water tank inflates.



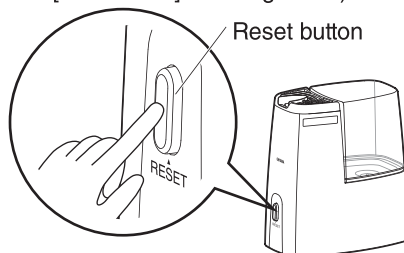
## Stop running

- Please switch OFF the power switch.



## When the water runs out

- The reset button is light off and the machine stops running.
- The machine restarts running if the water tank is filled with water and set in the main body. (Please refer to [Before use] on filling water)



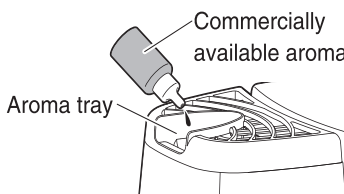
- ※ Please make sure to press tightly
- ※ The steam starts to come out after the running restats.

- Please pay attention not to spill the water and pollute the surroundings while carrying the water tank. Please also wipe out the water drops attached to the outside of the water tank. **Illumination light**
- Please make sure to throw away the water in the main body before installing the water tank. Otherwise it may cause the pollution to the surroundings due to the water overflows.

## How to use (continued)

### ■ How to use the aroma tray

- You can spread the aroma fragrance indoors via dripping the commercially available aroma oil in the aroma tray.



### Cautions

- Please make sure to cut off the power supply and cool down the steam cap before dripping the aroma oil.
  - ※ Generally 2~3 drops is enough. Please pay attention not to overflow from the aroma tray.
  - ※ Please throw away the oil immediately if it is likely to overflow after water gets in.

Please observe the following precautions while using aroma oil.



### Warnings

- Pay attention to the amount to use and using method if there are pregnant women, infants and young children or people with weak body.
- Please store the oil in the place where children can not reach.



### Cautions

- Do not use it near to the fire
- Wash thoroughly with running water and dry naturally if it is attached to the clothes
- Do not use a dryer  
Otherwise it may cause the fire.
- Wash it away immediately if it is attached to the hands or body
- Observe the precautions on the usage of aroma oil



### Cautions

- Please do not put the aroma oil directly into the water tank or main body.
- Please pay attention not to stick the aroma oil on the main body or water tank.  
Otherwise it may cause the water leak due to the product deformation and failure.

# Cleaning and Maintenance

- Please do not use the thinner, benzene, strong acid and alkaline detergent or bleach.
- Please use the diluted neutral detergent for kitchen if the dirt is hard to remove. Please rinse completely after washing to make sure there is no detergent remaining.

## Water tank every day

- Put a little water in the water tank, close the tank gap and shake wash it.
- ※ Please throw away the used water.



## Aroma tray each time after use

- Please remove the aroma tray from the main body, wash it with water and dry it sufficiently.

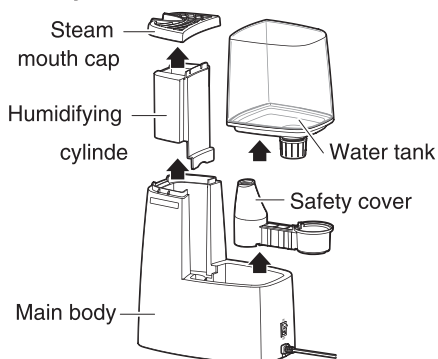


## Main body once every two weeks

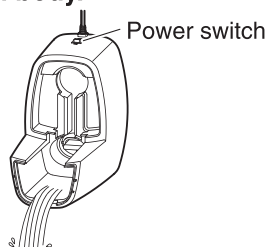
### Cautions

- Please cut off the power supply, cool down it and unplug the power cord before doing cleaning and maintenance inside the main body.
- Please do not plug or unplug the power cord with wet hands.
- Please do not wash the main body with water.

## 1 Remove the water tank, steam mouth cap, humidifying cylinder and safety cover from the main body.

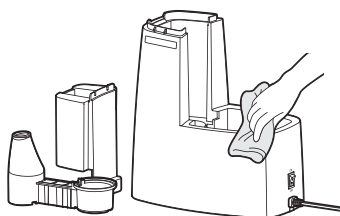


## 2 Drain the water remained in the main body.

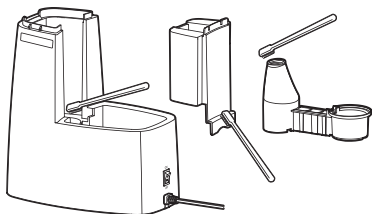


- ※ Please pay attention not to let the water get inside from the power switch.

## 3 Wipe with a soft cloth



- 4** Remove the dirt stuck on the humidifying cylinder, safety cover, inside the main body (Near to the heater) with a hard brush



### Heater once every two weeks

The mineral content contained in the water will be concentrated and adhered on the heater with use, and this may cause the activation of safety device due to the decline of humidification level or over-heating of the heater.

- 1** Detach the water tank from the main body and drain the remaining water

**2** Make the 5% citric acid solution

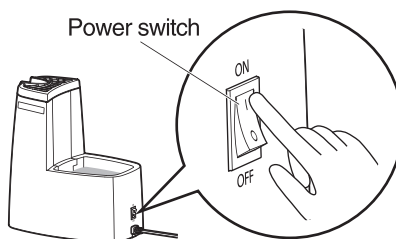
- Please make the aqueous solution according to the following amount

	Water	Citric acid
SHM-120D	150CC	8g

- 3** Pour the citric acid aqueous solution into the main body



- 4** Switch ON the power switch as it is and run the machine for one hour



- ※ Please leave alone the product for one hour before running if there is heavy dirt.
- ※ It is efficient to rub with a used tooth brush.
- ※ The dissolved dirt may adhere again if the running time is set too long.

- 5** Throw away the citric acid aqueous solution and wipe out the dirt with a soft cloth soaked with water.

- Please detach the steam mouth cap, humidifying cylinder, safety cover and wipe the internal part of the main body thoroughly. Wipe the safety cover thoroughly.



### Cautions

- Please make sure to cool down the aqueous solution and internal parts of the main body completely before drainage or cleaning and maintenance.

### Put away

- Please drain the water in the water tank and main body to dry thoroughly, put it in the packing box or plastic bag and store it in the place with low humidity.

# Troubleshooting

Please read this manual carefully before asking for repair and confirm the following items when abnormality occurs in use.

Status	Possible causes	Solutions
Not humidifying	● The power plug is not plugged in the socket correctly	● Please plug the power plug in the socket tightly.
	● The power switch is not ON	● Switch ON the power switch.
Not humidifying (Reset button is light off)	● The water in the water tank runs out	● Please add water into the water tank. (Refer to [Before Use])
Not humidifying even with water added	● Reset button is not pressed	● Please press the reset button to light up.
	● It takes time before the heater warms up	● Please wait for about 5 minutes.
Less steam out	● The heater is dirty (Water stains are attached)	● Please clean and maintain the heater. (Refer to [Cleaning and Maintenance])
	● The steam mouth cap, humidifying cylinder, safety cover, water tank are not installed tightly	● Please install the steam mouth cap, humidifying cylinder, safety cover, water tank tightly.
Temperature dose not rise	● The room size exceeds the applicable floor area	● Please use it within the applicable floor area.
	● The window or door is open	● Please close the window or door.
There is odor	● The internal part of the main body or water tank is dirty.	● Please clean and maintain the main body or water tank.
	● Water becomes old	● Please exchange the water in the main body and water tank.

## Nevertheless the problem can not be solved

Please contact the procurement store where you buy the product or Iris Ohyama Europe B.V. Customer Service Center.



## Warning

- Please do not disassembly, repair or modify the machine by yourself.

## Specifications

Type	SHM-120D
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50Hz
Rated Power	100W
Protection Against Electric Shock	Class II
Humidification Level	About 120ml/h
Humidification Time	About 8 hours
Applicable Floor Area	Wooden Japanese-style room: about 2 tatami Prefab western-style room: about 3 tatami
Tank Capacity	About 1.0 L
Product Size	W115× D202× H223mm (Excluding the power cord)
Product Weight	About 0.7 kg (Without water)

※ Product specifications are subject to changes without notice in advance.

※ 1 The humidification level is under the criterion of room temperature 20°C/humidity 50%.

## Warranty and after-sales services

Make sure to read the following contents carefully.

### ■ Warranty card

Before the purchase of the product, please make sure to fill in the stipulated matters on the warranty card and acquire it from the shop you purchase the product.

If no warranty card can be shown, related charges will be collected within the free term of service. Therefore, keep your warranty card properly.

### ■ Term of service

The term of service is 2 year since the date of purchase.

The product will be repaired as per the stipulations on warranty in condition of breakdown within the term of service.

### ■ Repair after the term of service

Please consult to the shop you purchase the product. If it is available to maintain the functions of the product by repairing it, the product will be repaired as per your requirements with corresponding expenses.

### ■ Term of functional parts used for the repair

The company will not stop manufacturing the functional parts used for repairing the product for 5 years after the halt production of related product.

Functional parts refer to the parts needed to maintain the functions of the product.

### ■ About after-sales services

Please consult to the shop you purchase the product or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number for any problem.

## Heating-type Humidifier SHM-120D

## Warranty card

This is to promise free repair according to below warranty provisions when failure occurs during below period from the procurement day.

Procurement Day ※ Year    Month    Day			Warranty Period From procurement day: 2 year		
Client	Name		※ Wholesaler	Address · Wholesaler Name	
	Address			Telephone (    )	
		Telephone (    )		Telephone (    )	

**To wholesalers:** Please make sure to fill in the mark columns and pass it to clients.

### Stipulations on warranty

- 1 According to the matters needing attention in the Operation Manual or labels attached on the main body of the product, free repair or replacement will be provided in condition of breakdown or damage during normal use of the product.
- 2 Please entrust repair related matters by showing your warranty card to the shop you purchased the product in condition that free repair is needed within the term of service.
- 3 The warranty involves in the repair of the product only, even within the term of service.
- 4 Please call the consultation number of Iris Ohyama Europe B.V. if it is difficult to entrust the shop filled in the warranty card for reasons such as shop moving or the product was given as a gift.
- 5 Users need to pay for corresponding expenses for the repair in any of the following conditions even within the term of service.
  - ① Breakdown and damage caused by incorrect operation method or improper repair
  - ② Breakdown and damage caused by dropping down after purchase
  - ③ Breakdown and damage caused by fire, earthquake and other natural disasters
  - ④ Breakdown and damage caused by other usage except for family use (such as long term commercial use, vehicle and ship loading, etc)
  - ⑤ Breakdown and damage caused by moving or transportation after purchase of the product
  - ⑥ In condition that no warranty card can be shown
  - ⑦ No date of purchase, name of buyer or name of shop is filled on the operation manual, or any modification is made on the above items
- 6 The warranty card is only valid in Europe.
- 7 The warranty card will not be issued again. Please keep it properly.

Memorandum for repair

※It is agreed on the warranty card that free repair will be provided as per the terms and conditions filled in the operation manual. Therefore, no warranty card (principal of warranty) is designated on the warranty card; at the same time, the legal right of customers to other enterprises is not limited. Please consult to the shop you purchased the product or Iris Ohyama Europe B.V. by calling the consultation number for the matters on repair after the term of service.  
※Please read the chapter of "Warranty and after-sales services" for the repair after the term of service and the time limit for the functional parts used for repair.

**Client:** IRIS Ohyama Inc.,

**Address:** 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan

**Manufacturer:** IRIS HOME PRODUCTS(GUANGZHOU)CO.,LTD

**Address:** 1 DONGJI ROAD, HUANGPU DISTRICT, GUANGZHOU GUANGDONG P.R.CHINA

**Exclusive Distributer:**

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Address :Gesworenhoekseweg 1,Tilbury-The Netherlands Post code: 5047 TM  
Website: www.Irisohyama.co.jp(Japanese) www.Irisohyama.nl(Europe)

TEL: +31-(0)13-5780022  
FAX: +31-(0)13-5780023



品名：762940 ⊕ E U取説 SHM-120D DE  
サイズ：148 × 210 (A5)  
材質：上質紙 四六判 70kg (菊判 48.5kg)  
刷色：1C (BLACK)

# OHYAMA

## Heizungsbefeuchter

SHM-120D

## Bedienungsanleitung



### Inhalt

Seite

#### Vorbereitung vor dem Gebrauch

Sicherheitsüberlegungen.....	2
Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch .....	7
Name der einzelnen Teile .....	8
Vor der Verwendung .....	9

#### Handhabungsmethoden

Gebrauchsmethode.....	10
Reinigung und Wartung.....	12

#### Andere

Problembehandlung.....	14
Spezifikationen .....	15
Garantie und Kundendienst.....	15
Garantie-Karte.....	Rückseite



# Sicherheitsvorkehrungen

Um Schaden an Ihnen und anderen Menschen zu vermeiden sowie unnötige Verluste zu vermeiden, lesen und beachten Sie bitte die folgenden "**Sicherheitsvorkehrungen**" vor der Verwendung. Hier werden die Sicherheitsvorkehrungen in zwei Teilen "**Warnungen**" und "**Achtung**" unterteilt. "Warnungen" und "Achtung" sind wichtige Inhalte dieses Teils, bitte halten Sie die ein.

## Bedeutung des Zeichens



Zeigt: die Bedienungen, die beachtet werden



Zeigt: verbotener Bedienungen



Zeigt: die Bedienungen, die betrieben werden müssen.



## Warnungen

Falsche Bedienungen könnte Tode oder schwere Verletzungen verursachen.



Nicht zerlegen

### ● Zerlegen, reparieren oder modifizieren Sie die Maschine nicht selbst

Andernfalls kann es Feuer, elektronischen Schock oder Verletzungen verursachen. Es ist gefährlich für andere Personen, die als Reparaturtechniker dieses Produkt reparieren. Bitte wenden Sie an das Beschaffungsgeschäft, bei dem Sie es gekauft haben oder das Iris Ohyama Europe B.V. Kundendienstzentrum bezüglich der Reparatur.



Muss durchgeführt werden

### ● Stoppen Sie sofort die Verwendung des Produkts und schalten das Gerät aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose, wenn die Anomalität oder Defekt auftritt

Andernfalls kann Räucherung, Feuer oder Stromschlag entstehen.

#### [Beispiele für die Abnormalität]

- Abnormale Geräusche oder seltsame Gerüche
- Überhitzung des Netzsteckers und des Netzkabels
- Die Stromversorgung wird beim Bewegen des Netzkabels abrupt unterbrochen
- Die Maschine stoppt von Zeit zu Zeit
- Sie können einen elektrischen Schock spüren, wenn Sie das Gerät berühren

➔ Hören Sie auf, das Gerät zu benutzen und wenden Sie sich an das Beschaffungsgeschäft, bei dem Sie es gekauft haben oder an das Iris Ohyama Europe B.V. Kundendienstzentrum.



Muss durchgeführt werden

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter physischer, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie Aufsicht oder Anleitung erhalten und die damit verbundenen Gefahren kennen. Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Vorsicht ist geboten, wenn das Gerät wegen des Austretens von heißem Wasserdampf benutzt wird. Ziehen Sie das Gerät während des Befüllens und Reinigens ab.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, die Kundendienst oder qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

## Korrekte Verwendung von Steckdosen, Netzkabel.



Muss durchgeführt werden

- **Reinigen Sie den Staub auf dem Netzstecker regelmäßig**  
Die Anhäufung von Staub könnte zu Versagen des Isolators, zum Feuer und zum Stromschlag führen
- **Vergewissern Sie sich, dass der Stecker eingesteckt ist**  
Um einen elektrischen Schock oder ein Feuer zu vermeiden, das durch den Kurzschluss verursacht wird.



Den Stecker abziehen

- **Bevor Sie das Produkt reinigen, pflegen oder versetzen, vergewissern Sie sich bitte, dass Sie den Stecker schon aus der Steckdose ziehen**  
Um Elektrischen Schock oder Verletzungen zu vermeiden.



Keine feuchten Hände

- **Stecken Sie oder ziehen Sie den Stecker nicht mit den feuchten Händen**  
Um elektrischen Schock, Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden.



Verboten

- **Verwenden Sie keinen anderen Wechselstrom als 220-240V~**  
Sonst könnte es zum Brand führen.
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist oder die Steckdose nicht fest eingesteckt hat**  
Andernfalls könnte es einen Brand oder Stromschlag wegen des Kurzschlusses verursachen.
- **Beschädigen Sie das Netzkabel nicht**  
Bitte beschädigen, manipulieren, biegen mit Gewalt, ziehen oder verdrehen Sie das Netzkabel nicht und legen Sie keine schwere Gegenstände auf das Netzkabel und stecken Sie nichts in das Netzkabel.  
Andernfalls kann es aufgrund des beschädigten Netzkabels zu einem Brand oder Stromschlag führen.
- **Verwenden Sie das Netzkabel nicht im Bündel**  
Sonst könnte es das Feuer verursachen.
- **Ziehen Sie das Netzkabel nicht gewaltsam, wenn Sie dieses Produkt versetzen oder wegräumen**  
Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag führen.
- **Führen Sie das Gerät nicht aus oder stoppen Sie es nicht, indem Sie das Netzkabel einstecken oder abziehen**  
Stellen Sie sicher, dass Sie die Netztaсте und die Registerkarte zur Einstellung der Luftfeuchtigkeit verwenden, um das Gerät zu starten oder zu stoppen. Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.



Warnungen

**Kann Verbrennungen verursachen.  
Berühren Sie nicht den Dampfauslass.**



# Sicherheitsvorkehrungen (Hinzufügung)



Kein Kontakt  
mit Wasser

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in feuchten Orten wie Bäder oder in der Nähe von Wasser-Quellen**
- **Spülen Sie kein Feuchtigkeit in das Produkt oder tauchen Sie den Körper und Stecker nicht ins Wasser**  
Um Feuer oder elektronischen Schock zu vermeiden.



Verboten

- **Bitte verwenden Sie das Produkt nicht im Freien**  
Andernfalls kann es aufgrund der Fehler zu Kurzschluss und Brand führen.



Verboten

- **Verwenden Sie kein Spray (Insektizid, Haarspray, Schmiermittel usw.)**
- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von der entflammaren Flüssigkeit (Kerosin, Benzin, Verdünner usw.), den Gegenständen mit Feuerhitze (Zigaretten, Räucersäbchen usw.) oder den brennbaren Gegenständen**
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in oder in der Nähe von Orten, die mit Lampenruß gefüllt sind**

Sonst kann es das Feuer verursachen.



Verboten

- **Legen Sie keine Gegenstände oder Hände in die Lücke**  
Um elektrischen Schlag oder Verletzungen zu vermeiden.



Verboten

- **Lassen Sie Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, z. B. Kinder, es nicht benutzen oder es berühren, da dies zu Verletzungen und Stromschlägen führen kann**  
Um elektrischen Schlag und Verletzungen zu vermeiden.

## Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- **Diese Markierung zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll in der gesamten EU zu entsorgen. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie diese verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern. Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzusenden, verwenden Sie bitte das Rückgabe- und Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt für Umweltfreundlichen Recycling zuführen.**



## Achtung

Falsche Bedienungen können geringfügige Verletzungen oder Schäden an Produkten verursachen.



Muss durchgeführt werden

- **Installieren Sie den Wassertank, den Befeuchtungszyylinder, die Sicherheitsabdeckung und die Dampfmondungskappe richtig**
- **Stellen Sie sicher, dass der Wassertank installiert und abgenommen wird, nachdem die Maschine nicht mehr läuft**  
Andernfalls kann das Wasser austreten oder die Umwelt verschmutzt werden.



Verboten

- **Blockieren Sie nicht den Dampfmond**

Bitte blockieren Sie den Lufteinlass oder Luftauslass nicht mit einem Handtuch oder einem Vorhang, sonst kann das Wasser auslaufen oder überhitzen.



Muss durchgeführt werden

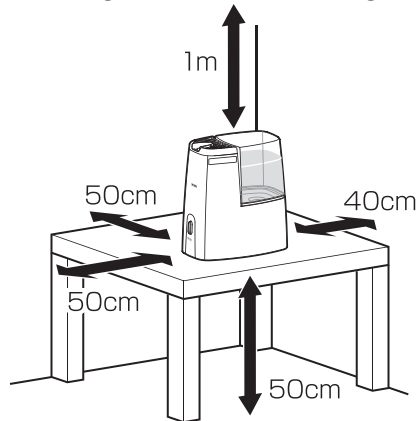
- **Stellen Sie das Produkt so auf, dass der befeuchtete Wind nicht direkt auf die Möbel, die Wand, den Vorhang oder elektrische Geräte wehen**
- **Platzieren Sie das Produkt weit von dem Vorhang, der Wand und den Möbeln mit der im Bild dargestellten Entfernung**

Andernfalls kann es zu einer Verschmutzung der Möbel oder Vorhänge kommen. Es kann auch den Defekt von elektrischen Geräten aufgrund der Kondensation von Wasser und Adhäsion von Wassermineralgehalt verursachen. Bitte richten Sie den Luftauslass nicht in Richtung von Möbeln, Wänden, Vorhängen oder elektrischen Geräten.

- **Verwenden Sie das Produkt auf einem horizontalen und stabilen Tisch**

Wenn das Produkt auf dem Teppich mit langen Haaren oder auf der Bettung platziert wird, kann dies zu Verletzungen und Wasseraustritt wegen des Umklippens führen.

Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt auf den Tisch gestellt wird, da dies sonst zu einer Benetzung des Bodens führen kann.



Verboten

- **Stellen Sie das Produkt nicht auf elektrische Geräte wie Heizungen, Fernseher oder heiße Teppiche**

Andernfalls kann es nach dem Umklippen aufgrund des Wasseraustrittes zum Brand oder zum Ausfall der Elektrogeräten kommen.

# Sicherheitsvorkehrungen (Hinzufügung)



Verboten

- **Treten oder lehnen Sie sich nicht an die Maschine und legen Sie keine Gegenstände darauf**

Andernfalls kann es wegen des Umkippens Verletzungen oder Feuer verursachen.



Feuerwerkskörper sind verboten

- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von der Feuer- und Heizungs-ausrüstung**
- **Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen oder Zigaretten und Weihrauch mit Feuer**

Andernfalls kann es zu einem Brand oder Stromschlag führen.

## Über das Wasser im Wassertank



Muss durchgeführt werden

- **Ersetzen Sie jeden Tag mit frischem Wasser**

Bitte schütteln Sie den Wassertank immer und reinigen Sie ihn jeden Tag, da er sonst Gesundheitsproblem verursachen kann, wenn altes Wasser verwendet wird.

- **Bitte entsorgen Sie das Wasser im Wassertank und im Hauptteil, wenn es länger als eine Woche nicht benutzt wird**

Andernfalls kann das verbliebene Wasser im Wassertank den Geruch und die Verschmutzung der umgebenden Luft verursachen.

- **Gießen Sie das Wasser aus dem Wassertank und dem Hauptkörper aus, wenn es wahrscheinlich gefriert**

Andernfalls kann die Verschmutzung der Umgebung durch das Versagen und Wasseraustritt im gefrorenen Zustand verursacht werden.



Verboten

- **Verwenden Sie das Wasser nur aus der Wasserversorgung**

Bitte verwenden Sie kein Wasser über 40 °C, Wasser mit Chemikalien, Duftstoffe (wie aromatisches Öl), Mineralwasser, Alkaliionenwasser, Brunnenwasser oder gereinigtes Wasser. Andernfalls kann es aufgrund der leichten Ausbreitung von Schimmelpilzen und Bakterien, Deformation, Rissen und Farbveränderungen zu Wasserlecks oder Umweltverschmutzung kommen.



Den Stecker abziehen

- **Beim Ausziehen des Steckers fassen Sie den Stecker, statt einfach das Stromkabel zu ziehen**

Andernfalls könnte es zu Feuer oder Stromschlag aufgrund des beschädigten Stromkabels führen.

- **Ziehen Sie den Stecker aus, wenn Sie es für lange Zeit nicht benutzen.**

Andernfalls könnte es zu Feuer und Stromschlag aufgrund der Alterung der Isolierung.



Muss durchgeführt werden

- **Halten Sie den Hauptkörper bei der Bewegung fest**

Andernfalls kann es abstürzen und fallen, wenn Sie den Wassertank oder Deckel halten. Es kann auch dazu führen, dass Wasser austritt, wenn der Wassertank ausgeht.

- **Schalten Sie das Netzteil aus, um den internen Teil abzukühlen, bevor Sie es bewegen oder reinigen und warten.**

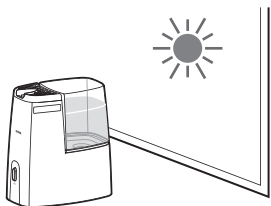
Andernfalls kann es zu Hautverbrennungen und Verletzungen durch das Wasser im Inneren kommen. Bitte berühren Sie nicht den Hauptkörper oder die inneren Teile, bis sie vollständig abgekühlt sind.



## Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

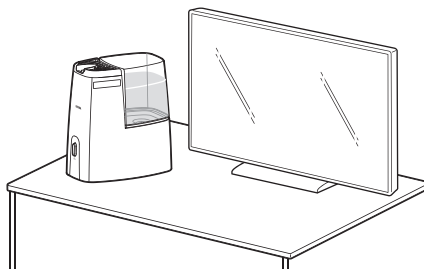
- **Verwenden Sie das Produkt nicht direkt unter der Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Heizgeräten**

Andernfalls kann es zu Deformationen, Farbveränderungen oder Fehlfunktionen kommen.



- **Wischen Sie nicht mit dem Benzin oder Verdünner ab**

Andernfalls kann es zu Schäden oder Fehlfunktionen kommen.



- **Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Radio oder Fernseher**

Sonst kann das Rauschen im Radio oder Fernsehen verursachen.

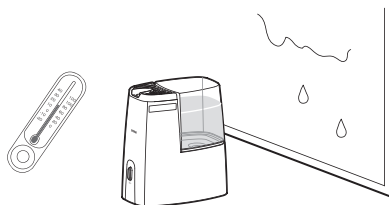
- **Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Magnetismus emittierenden Geräten wie dem Lautsprecher oder dem Kochgerät (Elektromagnetischer Kocher)**

Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

### Nutzungsumgebung

- **Bitte verwenden Sie das Produkt bei Raumtemperatur von 5 ~ 35 °C**

Aufgrund der niedrigen Raumtemperatur kann es leicht zu Bodenbenetzung und Kondensation kommen. Bitte stellen Sie immer die Befeuchtungsstufe ein und erhöhen Sie die Raumtemperatur. Bitte wischen Sie das Kondenswasser regelmäßig am Fenster oder an der Wand ab, die von der kalten Luft leicht angegriffen wird.



- **Bitte beachten Sie, dass es aufgrund übermäßiger Befeuchtung zu Bodenfeuchtigkeit oder Kondensation kommen kann.**

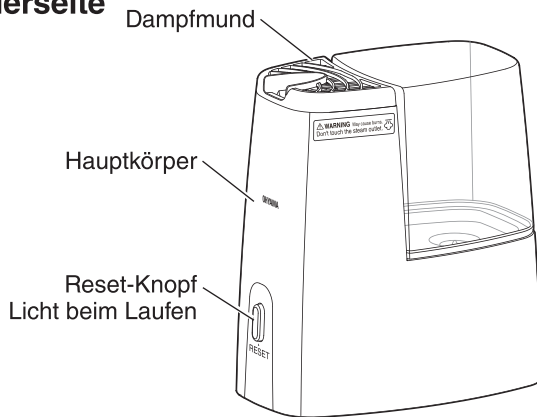
Dieses Produkt kann die Befeuchtung nicht automatisch einstellen. Bitte beachten Sie die Raumumgebung und schalten Sie das Gerät häufig ein und aus.

### Verfügung

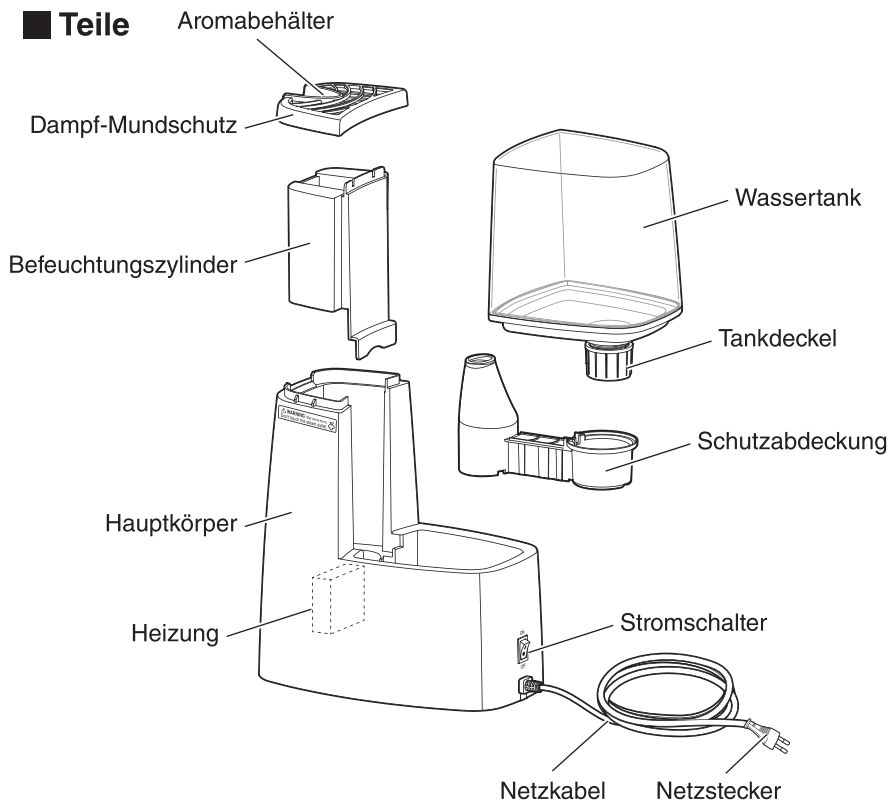
- **Bitte entsorgen Sie das Produkt und die Verpackungsmaterialien gemäß den lokalen kommunalen Vereinbarungen.**

# Name der einzelnen Teile

## ■ Vorderseite



## ■ Teile

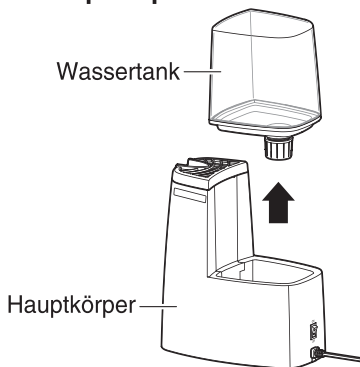




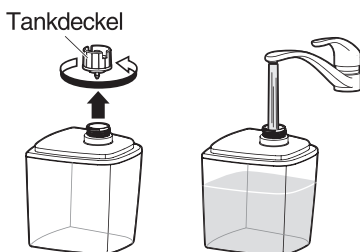
# Vor der Verwendung

## ■ Gießen Sie das Wasser in den Wassertank ein

### 1 Trennen Sie den Wassertank von der Hauptkörper



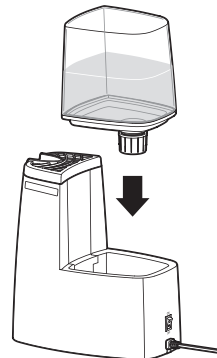
### 2 Entfernen Sie den Tankdeckel und gießen Sie Leitungswasser in den Wassertank



- Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Wasser nicht verschütten und die Umgebung nicht verschmutzen, während Sie den Wassertank tragen. Bitte wischen Sie auch die Wassertropfen ab, die an der Außenseite des Wassertanks sind.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Wasser in den Hauptkörper werfen, bevor Sie den Wassertank installieren. Sonst kann es aufgrund der Wasserüberläufe zu einer Verschmutzung der Umgebung kommen.

### 3 Schließen Sie den Tankdeckel fest und setzen Sie den Wassertank in den Hauptkörper

- ※ Bitte installieren Sie den Wassertank langsam, damit er nicht von oben abfällt, sonst kann der beschädigt werden.



## Achtung

- Stellen Sie fest, dass Sie Leitungswasser verwenden.

Bitte verwenden Sie kein Wasser über 40 °C und kein verschmutztes Wasser, Mineralwasser, alkalisches Ionenwasser, Brunnenwasser oder gereinigtes Wasser.

- Bitte fügen Sie keine Drogen, Parfüm, ätherisches Öl in das Wasser.

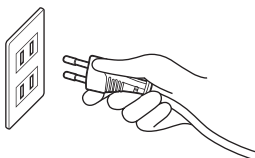
Andernfalls kann es aufgrund der leichten Ausbreitung von Schimmelpilzen und Bakterien, Deformation, Rissen und Farbveränderungen zu Wasserlecks oder Umgebungverschmutzung führen.

- Bitte schließen Sie den Tankdeckel fest.

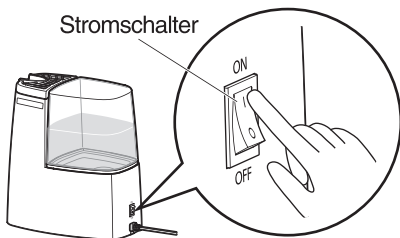
Andernfalls kann es aufgrund des Wasseraustrittes zu einem Defekt des Hauptkörpers und Verschmutzungen der Umgebung führen, wenn der Tankdeckel schräg ist und sich löst.

# Gebrauchsmethode

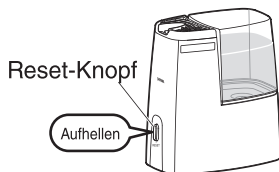
## 1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose



## 2 Schalter ON den Netzschalter



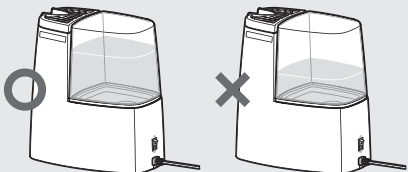
- Die Reset-Taste leuchtet auf und das Gerät beginnt zu laufen.
- ※ Der Dampf tritt etwa fünf Minuten nach dem Start der Maschine aus.



## Achtung

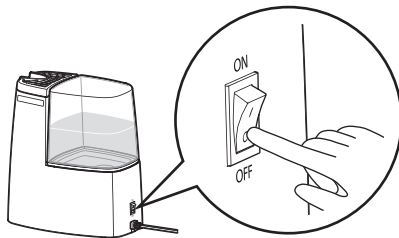
- Bitte achten Sie darauf, den Netzschalter einzuschalten, wenn das Wasser die Hälfte im Wassertank übersteigt.

Andernfalls kann das Wasser überlaufen, da sich die Luft im Wassertank aufbläst.



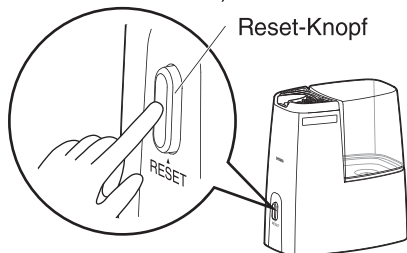
## Um die Maschine zu stoppen

- Bitte schalten Sie den Netzschalter OFF.



## Quand l'eau est épuisée

- Die Reset-Taste leuchtet nicht und die Maschine hört auf zu laufen.
- Das Gerät startet, wenn der Wassertank wieder mit Wasser gefüllt und in den Hauptkörper eingesetzt wird. (Bitte beachten Sie [Vor dem Gebrauch] auf Wasser zu füllen)



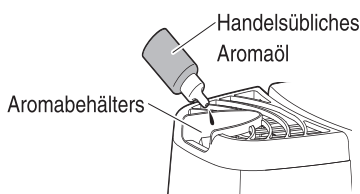
- ※ Bitte achten Sie darauf, fest zu drücken
- ※ Der Dampf beginnt nach den laufenden Wiederholungen herauszukommen.

- Bitte achten Sie darauf, dass Sie das Wasser nicht verschütten und die Umgebung nicht verschmutzen, während Sie den Wassertank tragen. Bitte wischen Sie auch die Wassertropfen ab, die an der Außenseite des Wassertanks sind. Bitte wischen Sie auch die an der Außenseite des Wassertanks angebrachten Wassertropfen ab. Beleuchtungslicht
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Wasser in den Hauptkörper werfen, bevor Sie den Wassertank installieren. Sonst kann es aufgrund der Wasserüberläufe zu einer Verschmutzung der Umgebung kommen.

## Gebrauchsmethode (Hinzufügung)

### ■ Wie man den Aromabehälter benutzt

- Sie können das handelsübliche Aromaöl in den Aromabehälter tropfen, damit der Aromaduft drinnen verbreitet.



### Achtung

- Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die Stromversorgung unterbrechen und die Dampfkappe abkühlen, bevor Sie das Aromaöl abtropfen lassen.
- ※ Normalweise sind 2 ~ 3 Tropfen genug. Bitte achten Sie darauf, dass Sie nicht aus dem Aromabehälter überlaufen.
- ※ Bitte werfen Sie das Öl sofort weg, wenn es nach dem Wassereintritt wahrscheinlich überläuft.

Beachten Sie bitte die folgenden Vorkehrungen bei der Verwendung von Aromaöl.



### Warnungen

- Achten Sie bitte auf die Menge des Aromaöls und die Verwendungsmethode, wenn es Schwangeren, Säuglingen und Personen mit schwachen Körper in der Nähe gibt.
- Legen Sie das Öl bitte an dem Ort, an dem die Kinder nicht erreichen können.



### Achtung

- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer
- Wenn es an der Kleidung haftet, waschen Sie sich bitte mit fließendem Wasser und trocknen Sie es natürlich.
- Verwenden Sie bitte keinen Trockner. Sonst kann das Feuer verursacht werden.
- Wenn das Öl an den Händen oder am Körper haftet, waschen Sie es sofort ab.
- Beachten Sie die Vorkehrungen zur Verwendung von Aromaöl



### Achtung

- Bitte legen Sie kein Aromaöl direkt in den Wassertank oder Hauptkörper.
- Achten Sie bitte darauf, dass das Aromaöl nicht am Hauptkörper oder am Wassertank haftet. Sonst kann das Wasser wegen der Verformung und des Defektes des Produkts auslaufen.

# Reinigung und Wartung

- Bitte verwenden Sie keinen Verdünnner, Benzin, starke Säure und alkalische Reinigungsmittel oder Bleichmittel.
- Verwenden Sie bitte das verdünnte neutrale Reinigungsmittel für die Küche, wenn der Schmutz schwer zu entfernen ist. Bitte spülen Sie nach dem Waschen vollständig ab und stellen Sie fest, dass kein Reinigungsmittel mehr vorhanden ist

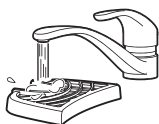
## Wassertank jeden Tag

- Gießen Sie ein bisschen Wasser in den Wassertank ein, schließen Sie den Tankspalt und schütteln Sie ihn.
- ※ Bitte gießen Sie das gebrauchte Wasser ab.



## Aromabehälter jedes Mal nach der Verwendung

- Bitte entfernen Sie das Aromablech vom Hauptkörper, waschen Sie es mit Wasser und trocknen Sie es ausreichend.



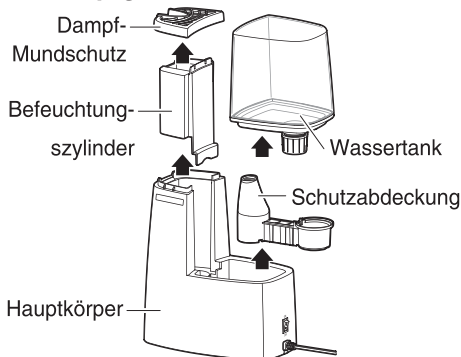
## Hauptkörper einmal zwei Wochen



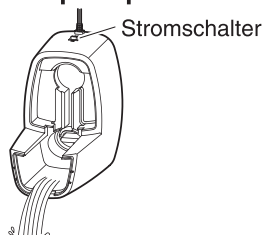
### Achtung

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und ziehen Sie das Netzkabel vor der Reinigung und Wartung des Hauptkörpers ab.
- Stecken Sie oder ziehen Sie den Stecker nicht mit den feuchten Hände.
- Bitte waschen Sie den Hauptkörper nicht mit Wasser.

## 1 Entfernen Sie den Wassertank, die Dampf- und die Befeuchtungszylinder und die Sicherheitsabdeckung vom Hauptkörper.

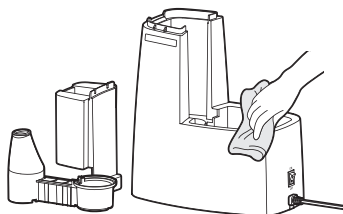


## 2 Gießen Sie das restliche Wasser vom Hauptkörper ab.

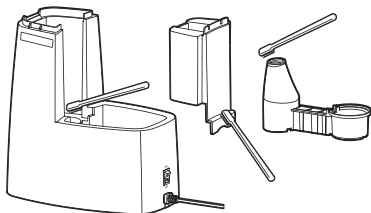


- ※ Bitte achten Sie darauf, dass das Wasser nicht durch den Netzschalter eindringt.

## 3 Mit einem weichen Tuch abwischen



- 4** Entfernen Sie den Schmutz, der auf dem Befeuchtungszyylinder, der Sicherheitsabdeckung, im Inneren des Hauptkörpers (in der Nähe des Heizers) mit einer harten Bürste haftet



### ■ Heizung Einmal alle zwei Wochen

Der im Wasser enthaltene Mineralstoffgehalt wird konzentriert und während der Verwendung auf den Erhitzer geklebt, und dies kann die Aktivierung der Sicherheitsvorrichtung aufgrund der Abnahme des Befeuchtungsgrades oder der Überhitzung des Erhitzers verursachen.

- 1** Trennen Sie den Wassertank vom Hauptkörper und lassen Sie das restliche Wasser ab

### **2** Mache die 5% Zitronensäurelösung

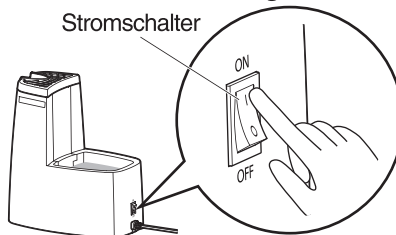
- Bitte stellen Sie die wässrige Lösung entsprechend der folgenden Menge her

	Wasser	Zitronensäure
SHM-120D	150CC	8g

- 3** Gießen Sie die wässrige Zitronensäurelösung in den Hauptkörper



- 4** Schalten Sie den Netzschalter wie gewohnt ein und lassen Sie das Gerät eine Stunde lang laufen



- ※ Bitte lassen Sie das Produkt vor dem Laufen für eine Stunde in Ruhe, wenn es starken Schmutz gibt.
- ※ Es ist effizient, mit einer gebrauchten Zahnbürste zu reiben.
- ※ Bei zu langer Laufzeit kann der gelöste Schmutz wieder haften bleiben.

- 5** Werfen Sie die wässrige Zitronensäurelösung weg und wischen Sie den Schmutz mit einem weichen, mit Wasser getränkten Tuch ab.

- Bitte entfernen Sie die Dampföffnungskappe, den Befeuchtungszyylinder, die Sicherheitsabdeckung und wischen Sie den inneren Teil des Hauptkörpers gründlich ab. Wischen Sie die Sicherheitsabdeckung gründlich ab.



### **Achtung**

- Bitte stellen Sie sicher, dass Sie die wässrige Lösung und die inneren Teile des Hauptkörpers vollständig abkühlen, bevor Sie sie entwässern oder reinigen und warten.

### ■ Speicherung

- Bitte gießen Sie das Wasser aus dem Wasserbehälter und dem Hauptkörper ab, um es zu trocknen, legen Sie es in die Verpackung oder die Plastiktüte und platzieren Sie es an einem trockenen Ort.

# Problembehandlung

Bitte lesen Sie die folgenden Schritte sorgfältig, bevor Sie das Gerät zu Reparatur senden, und bestätigen, ob die Abnormalität durch folgende Ursachen verursacht wird.

Status	Mögliche Ursache	Problemlösung
<b>Nicht befeuchten</b>	● Der Netzstecker ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt	● Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose ein.
	● Der Netzschalter ist nicht ON	● Schalten Sie den Netzschalter ein.
<b>Nicht befeuchten (Reset-Taste leuchtet nicht)</b>	● Das Wasser im Wassertank ist leer	● Bitte füllen Sie Wasser in den Wassertank. (Lesen Sie [Vor der Verwendung])
<b>Keine Befeuchtung auch mit Wasserzusatz</b>	● Reset-Taste wurde nicht gedrückt	● Bitte drücken Sie die Reset-Taste, um zu leuchten.
	● Es braucht Zeit, bis sich der Ofen erwärmt	● Bitte warten Sie ca. 5 Minuten.
<b>Weniger Dampf raus</b>	● Die Heizung ist gerichtet (Wasserflecken sind angebracht)	● Bitte reinigen und warten Sie das Heizgerät. (Siehe [Reinigung und Wartung])
	● Mundschutz, Befeuchtungszylinder, Sicherheitsabdeckung, Wassertank sind nicht fest installiert	● Bitte installieren Sie die Dampfmündungskappe, den Befeuchtungszylinder, die Sicherheitsabdeckung und den Wassertank fest.
<b>Die Temperatur steigt nicht an</b>	● Die Raumgröße überschreitet die zutreffende Grundgröße	● Bitte reinigen und pflegen Sie den Hauptkörper oder den Wassertank.
	● Das Fenster oder die Tür ist offen	● Bitte legen Sie es auf einen horizontalen und stabilen Tisch, denn der Boden kann leicht nass werden, wenn das Produkt direkt auf dem Boden steht.
<b>Es gibt seltsamen Geruch</b>	● Der Innenteil des Hauptkörpers oder Wassertanks ist schmutzig	● Bitte schließen Sie das Fenster oder die Tür zu.
	● Wasser bleibt zu lang im Hauptkörper oder Wassertank	● Bitte wechseln Sie das Wasser im Hauptkörper und im Wassertank.

## Wenn Sie das Problem noch nicht lösen

Bitte wenden Sie an das Beschaffungsgeschäft, bei dem Sie es gekauft haben, oder das Iris Ohyama Europe B.V. Kundendienstzentrum.



## Warnungen

- Bitte zerlegen, reparieren oder bauen Sie das Produkt nicht selbst um.

## Spezifikationen

Art	SHM-120D
Nennspannung	220-240V~
Nennfrequenz	50Hz
Nennleistung	100W
Schutz gegen elektrischen Schlag	Class II
Befeuchtungsstufe	Ca. 120ml/h
Befeuchtungszeit	Ca. 8 Stunden
Anwendbare Bodenfläche	Holz-Zimmer im japanischen Stil: ca. 2 Tatami Prefab- Zimmerim im westlichen Stil: ca. 3 Tatami
Tankinhalt	Ca. 1.0L
Produktgröße	W115xD202xH223mm (Ohne Stromkabels)
Produktgewicht	Ca.0.7kg(Ohne Wasser)

※ Spezifikationen des Produktes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

※ 1 Die Befeuchtungsstufe liegt unter dem Standard Raumtemperatur 20 ° C / Luftfeuchtigkeit 50%.

## Garantie und Kundendienst

Lesen Sie den Inhalt aufmerksam.

### ■ Garantiekarte

Fordern Sie die Garantiekarte an Verkaufsshop und bestätigen Sie die Informationen.

Ohne Garantiekarte müssen Sie selbst bezahlen, um das Produkt zu reparieren, deshalb halten Sie die Garantiekarte aufmerksam.

### ■ In Garantieszeit

Garantielänge: ab Einkaufstag 2 Jahr lang

In Garantiezeit kann die Firma „Garantie Regel“ gemäß das Produkt kostenlos reparieren.

### ■ Außer Garantiezeit

Fragen Sie bei Verkaufsshop oder Iris Ohyama Europe B.V.-Servicecenter nach, müssen Sie selbst bezahlen. Durch Reperation kann die Funktion des Produktes halten.

### ■ Über Haltzeit von Teil des Produktes

Nach der Einstellung des Produktes hält diese Firma die wichtige Teile für 5 Jahre.

Maschinenteile sind die Teile, die Funktion von dem Produkt unterstützen.

### ■ Über den Kundendienst

Andere Informationen können sie bei Iris Ohyama Europe B.V.-Servicecenter nachfragen.

## Heizungsbefeuchter SHM-120D

## Garantie-Karte

Diese Garantie-Karte von dem Kaufdatum, in der folgenden Periode gibt es Störungen, wird in Übereinstimmung mit den folgenden Garantieleistungen, um kostenlose Wartungs-Gutscheine bereitzustellen.

Kaufdatum※			Garantiezeit		
Jahr    Monat    Tag			<b>2 Jahr seit dem Kaufdatum</b>		
Klient	Namen		※ Verkaufsladen	Adresse und Geschäft	
	Adresse			Tel. (    )    -	
Tel. (    )    -			Tel. (    )    -		

**Tip:** ※ llen Sie zuerst die Lücke mit aus, dann füllen die Kunden aus.

### Garantie

1. Wenn Sie das Produkt in Übereinstimmung mit den Anweisungen und der Produktidentifizierung usw. verwenden, wird das Unternehmen für das Auftreten von Fehlern und Beschädigungen das Produkt kostenlos reparieren oder ersetzen.
  2. Die Reparaturen unter Garantien darf nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Wenn Sie einen Garantieanspruch geltend machen, muss die ursprüngliche Kaufbestätigung (mit Kaufdatum) eingereicht werden.
  3. Die Garantie beschränkt sich auf die kostenlose Reparatur des Produkts. Auch während der Garantiezeit wird keine andere Garantieleistung erbracht. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab.
  4. Bitte wenden Sie sich an den Iris Ohyama Europe B.V., wenn Sie den ursprünglichen Verkaufsshop aus Gründen des Umzugs oder aus anderen Gründen nicht anvertrauen können.
  5. Die Garantie gilt nicht für:
    - ① Normale Abnutzung
    - ② Falsche Verwendung, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
    - ③ Fehler und Schäden durch versehentliches Fallenlassen. Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse
    - ④ Fehler und Schäden durch Feuer, Erdbeben oder andere Naturkatastrophen. Die Garantie deckt nur Defekte in Material und Verarbeitung ab
  - ⑤ Die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursachten Schäden. z.B. Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Installationshinweise
  - ⑥ Fehler und Schäden im Handling- und Transportprozess
  - ⑦ Teilweise oder vollständig abgebaute Geräte
  - ⑧ kann die Garantiekarte nicht zeigen
  - ⑨ Das Kaufdatum ist nicht auf der Garantiekarte angegeben. Der Name des Geschäftes oder das oben genannte wird geändert
6. Diese Garantiekarte ist nur in Europe gültig.
  7. Garantiekarte ist nur eine Kopie. Achten Sie darauf, es sicher zu halten.

#### Hinweise zur Garantie

- ※ Diese Garantiekarte ist ein Zertifikat, das kostenlose Wartung unter den in dieser Garantiekarte angegebenen Bedingungen bietet. Diese Garantiekarte beschränkt jedoch nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden gegenüber dem Unternehmen (dem Garantiegeber) und anderen Institutionen, die die Garantiekarte ausgestellt haben.
- Wenn Sie Fragen zur Wartung außerhalb der Garantiezeit haben, wenden Sie sich bitte an den Verkaufsshop oder das Iris Ohyama Europe B.V..
- ※ Informationen zur Wartung oder zum Erhalt von Ersatzteilen außerhalb der Garantiezeit finden Sie unter „Garantie und Kundendienst“.

**Kunde** : IRIS Ohyama Inc.,  
**Adresse** : 2-12-1,Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan  
**Hersteller** : DALIAN IRIS HOME PRODUCTS CO.,LTD  
**Adresse** : 1 DONGJI ROAD,HUANGPU DISTRICT,GUANGZHOU GUANGDONG P.R.CHINA

**Exklusiver Lieferant:**

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Adresse: Gesworenhoeksweg 1, 5047 TM Tilburg- Die Niederlande  
Website: www.Irisohyama.co.jp(Japanese) www.Irisohyama.nl(Europe)

TEL: +31-(0)13-5780022  
FAX: +31-(0)13-5780023

762940  
060818\_LZT\_LXD-01



品名：762940 ⊕ E U取説 SHM-120D FR  
サイズ：148 × 210 (A5)  
材質：上質紙 四六判 70kg (菊判 48.5kg)  
刷色：1C (BLACK)

# OHYAMA

## Humidificateur à chauffage

SHM-120D

# Manuel d'utilisation



## Catalogue

Page

### Avant l'utilisation

Précautions de sécurité .....	2
Précautions d'usage .....	7
Nom des éléments composants .....	8
Avant l'utilisation .....	9

### Mode d'emploi

Mode d'emploi .....	10
Nettoyage et maintenance .....	12

### Autres

Dépannage .....	14
Spécifications .....	15
Garantie et service après-vente .....	15
Carte de Garantie .....	quatrième de couverture



# Précautions de sécurité

Avant d'utiliser, assurez-vous de bien lire attentivement "Précautions de sécurité", afin d'utiliser correctement ce produit.

Afin d'éviter les dommages aux utilisateurs ainsi que d'autres personnes, les points importants de sécurité sont expliqués comme [Avertissements] et [Remarques] respectivement, assurez-vous de respecter tous les deux.

## Signification des marques



Il signifie les contenus avertis.



Il signifie les contenus interdits.



Il signifie les contenus obligés à effectuer.



## Avertissements

Les précautions concernant les opérations incorrectes qui risquent d'entraîner la mort ou de graves blessures.



Ne pas démonter

### ● Il est interdit de démonter, réparer ou modifier la machine par vous-même

Sinon, il peut provoquer l'incendie, la commotion électrique ou les blessures. Il est dangereux pour les personnes autres que les réparateurs de réparer ce produit. Veuillez consulter le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



Doit être effectué

### ● En cas de l'anomalie ou des défaillances, il faut cesser d'utiliser le produit immédiatement, éteindre le pouvoir, et débrancher la prise

Sinon, il peut provoquer l'incendie, la fumée ou la commotion électrique.

#### [Exemples de l'anomalie]

- Un bruit ou une odeur anormale
- Une surchauffe anormale de la prise ou le cordon d'alimentation
- Une intermittence d'électricité lors du déplacement du cordon d'alimentation
- La machine s'arrête fréquemment au cours du fonctionnement.
- Vous pouvez sentir un coup de choc électrique en touchant la machine.

➡ Arrêtez d'utiliser la machine immédiatement et consultez le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



Doit être effectué

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des réduites capacités physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et de connaissance si elles ont été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Des précautions doivent être prises lors de l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeurs d'eau chaude. Débranchez l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes similaires qualifiées pour éviter des hasards.

## Il faut utiliser correctement la prise et le cordon d'alimentation.



Doit être effectué

- **Il faut nettoyer la poussière sur la prise régulièrement**

Il est possible de provoquer la défaillance d'isolation, l'incendie ou la commotion électrique causée par les poussières accumulées.

- **Il faut insérer étroitement la prise dans le bout de la douille**

Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique en raison d'un court-circuit.



Débrancher

- **Assurez-vous de débrancher la prise pendant le nettoyage, le maintien ou le déplacement de ce produit**

Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique et les blessures.



Pas de mains mouillées

- **Il est interdit de débrancher la prise mâle avec les mains mouillées**

Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique, la peau brûle, ou les blessures.



Interdit

- **Il est interdit d'utiliser le courant alternatif autre que 220-240V~**

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.

- **Il est interdit d'utiliser le cordon d'alimentation endommagé, la prise mâle endommagée et la prise femelle branlante**

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique.

- **Il est interdit d'endommager le cordon d'alimentation**

Il est interdit d'endommager, raffiner, piler par force, tirer, tordre le cordon d'alimentation, ou mettre les fardeaux sur le cordon d'alimentation.

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique causée par le cordon d'alimentation endommagé.

- **Il est interdit de brancher ce produit quand le cordon d'alimentation est regroupé**

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.

- **Il est interdit de tirer le cordon d'alimentation pendant le déplacement de ce produit**

Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique.

- **Il est interdit de démarrer ou arrêter la machine en branchant ou débranchant le cordon d'alimentation**

Il faut utiliser le bouton d'alimentation et le bouton pour sélection du niveau d'humidification pour démarrer ou arrêter la machine. Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la commotion électrique.



Avertissements

**Peut causer des brûlures.  
Ne touchez pas la sortie de vapeur.**



## Précautions de sécurité (suite)



Pas de contact avec l'eau

- Il est interdit d'utiliser ce produit dans les endroits humides par exemple près de l'eau ou dans les toilettes
- Il est interdit de pulvériser de l'eau sur le corps principal ou de les mettre dans l'eau

Sinon, il peut provoquer l'incendie et la commotion électronique.



Interdit

- Il est interdit d'utiliser ce produit à l'extérieur

Sinon, il est possible de provoquer le court-circuit ou l'incendie causé par la défaillances.



Interdit

- Interdit d'utiliser les sprays (insecticide, laque, lubrifiants, etc.)
- Interdit d'utiliser ce produit à proximité des objets inflammables (kérosène, essence, diluant de peinture, etc.), des objets avec la chaleur du feu (cigarettes, encens, etc.) ou d'autres objets inflammables.
- Interdit d'utiliser ce produit dans ou à proximité des lieux remplis de fumée noire.

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.



Interdit

- Il est interdit de mettre les mains ou des objets étrangers dans les fentes ou les orifices de la machine

Sinon, il est possible de provoquer la commotion électrique ou les blessures.



Interdit

- Il est interdit de laisser ce produit à la portée des enfants et des gens qui ne connaissent pas la manipulation de ce produit

Sinon, il est possible de provoquer les blessures et la commotion électrique.



### sition correcte de ce produit

- Cette marque indique que ce produit ne doit pas être disposé avec d'autres déchets ménagers dans toute l'UE. Pour éviter la nuisance possible à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez-la de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collection ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage sans nuire à l'environnement.



## Remarques

Ce symbole signifie que les opérations incorrectes risquent d'entraîner de graves blessures ou les pertes de propriété.



Interdit

- **Il est interdit de monter ou s'appuyer sur le produit**

Sinon, il est possible de provoquer les blessures et l'incendie causées par la renversement de la machine.



Doit être effectué

- **Installez le réservoir d'eau, le cylindre d'humidification, le couvercle de sécurité et le capuchon de vapeur correctement**

- **Assurez d'installer et détacher le Réservoir après l'arrêt de la machine**

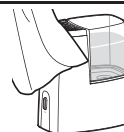
Sinon, il est possible de provoquer la fuite d'eau ou la pollution de l'environnement.



Interdit

- **Ne bloquez pas la bouche à vapeur**

Il est interdit de bloquer l'entrée ou la sortie d'air avec des serviettes ou des rideaux. Sinon, il est possible de provoquer la fuite d'eau ou la surchauffe.



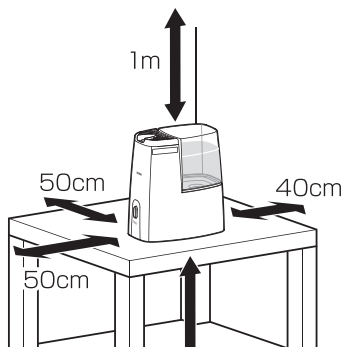
Doit être effectué

- **Il est interdit de déposer le vent frapper directement des meubles, des murs, des rideaux ou des appareils électriques**
- **Il faut déposer ce produit loin des rideaux, des murs, ou des meubles, ou des appareils électriques avec une distance comme montré dans l'image**

Sinon, il est possible de provoquer la pollution des meubles ou des rideaux. Il est aussi possible de provoquer la défaillance des appareils électriques causée par la condensation de l'eau et adhésion de la teneur en minéraux de l'eau. Il est interdit de viser la sortie d'air dans la direction des meubles, des murs, des rideaux ou des appareils électriques.

- **Il faut utiliser ce produit dans un endroit horizontal et stable**

Si ce produit est déposé sur les tapis poilu ou la literie, il es possible de provoquer les blessures ou la fuite d'eau causée par le renversement de la machine. Assurer de mettre ce produit sur la table afin d'éviter la humidité du plancher.



Interdit

- **Il est interdit de déposer sur les appareils électriques par exemple le chauffage, la télévision ou le tapis chauffant**

Sinon, il est possible de provoquer l'incendie ou la défaillance des appareils électriques causées par le déversement d'eau après le renversement de la machine.

## Précautions de sécurité (suite)



Interdit  
le feu

- **Interdit d'utiliser ce produit à proximité des feu et des équipements de chauffage**
- **Interdit d'utiliser ce produit à proximité des objets inflammables, des cigarettes ou des encens avec la chaleur du feu**  
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.

### Concernant l'eau dans le réservoir



Doit être  
effectué

- **Replacer tous les jours avec l'eau fraîche**  
Il faut nettoyer le réservoir tous les jours. Sinon, il est possible de provoquer les dangers pour la santé causé par l'odeur émise si l'eau chaude est utilisé.
- **Assuer de jeter l'eau du réservoir et du corp principal si s'il ne sera pas être utilisé pendant une semaine**  
Sinon, il est possible que l'eau restante dans le réservoir peut causer l'odeur et pollution de l'air ambiant.
- **Jeter l'eau du réservoir et du corp principal quand il est possible de geler**  
Sinon, il est possible de provoquer la pollution de l'environnement causée par la défaillance et la fuite d'eau s'il est gelé.



Interdit

- **Interdit d'utiliser l'eau autre que celui de l'approvisionnement en eau**  
Il est interdit d'utiliser l'eau avec une température de plus de 40°C, l'eau contenant des produits chimiques, parfum (par exemple huile aromatique), l'eau minérale, l'eau ionisée alcaline, l'eau de puits ou l'eau purifiée. Sinon, il est possible de provoquer la fuite d'eau ou la pollution de l'environnement causée par la facile reproduction de la moisissure et des bactéries, la déformation, la fissure et le changement de couleur.



Débrancher

- **Assurez-vous de tenir la prise mâle à la main, interdit de tirer le cordon d'alimentation lors de débrancher la prise**  
Sinon, le cordon d'alimentation endommagé est possible de provoquer l'incendie et la commotion électrique.
- **En cas de non utilisé pour longtemps, il faut débrancher la prise mâle.**  
Sinon, il est possible de provoquer l'incendie et la commotion électrique causée par la détérioration d'isolation



Doit être  
effectué

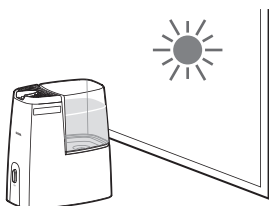
- **Assurez-vous de porter ce produit en tenant le corps principal**  
Afin d'éviter la chute si vous le portez en tenant le réservoir ou le bouchon. Il est possible de provoquer la fuite d'eau si le réservoir se détache.
- **Couper l'alimentation électrique pour refroidir la partie interne avant ledépl acement ou le nettoyage et l'entretien.**  
Sinon, la peau pourrait brûler et les blessures causées par l'eau à l'intérieur seraient chauffées. S'il vous plaît ne touchez pas le corps principal ou les pièces internes jusqu'à ce qu'ils soient complètement refroidis.



## Précautions d'usage

- **Il est interdit de déposer ce produit dans un lieu exposé au soleil direct ou à proximité des équipements de chauffage.**

Sinon, il est possible de provoquer la déformation et le changement de couleur et les défaillances.

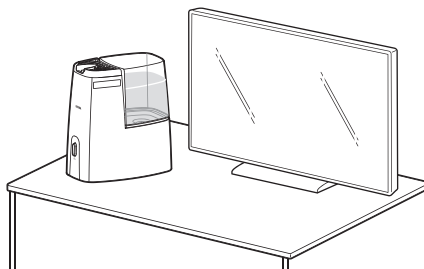


- **Il est interdit d'utiliser ce produit à proximité de la radio ou de la télévision.**

Sinon, il est possible de provoquer le bruit de la radio ou de la télévision.

- **Il est interdit d'utiliser la benzine ou le diluant pour nettoyer ce produit.**

Sinon, il est possible de provoquer les endommages et les défaillances.



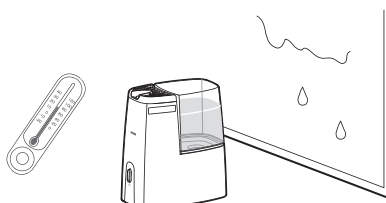
- **Il est interdit d'utiliser ce produit à proximité de la machine à émission de magnétisme par exemple le diffuseur de son ou IH appareil de cuisson (Cuisson électromagnétique).**

Sinon, il peut provoquer les opérations anormales.

### Environnement d'usage

- **Utiliser ce produit dans la température ambiante de 5-35°C**

Il est facile de provoquer la l'humidité ou la condensation du plancher causées par la basse température ambiante. Il faut ajuster le bouton pour sélection du niveau d'humidification et augmenter la température ambiante. Il faut également éliminer la condensation régulièrement aux fenêtres ou sur les murs qui sont facilement affecté par l'air froid.



- **Faire attention à l'humidité ou la condensation du plancher causées**

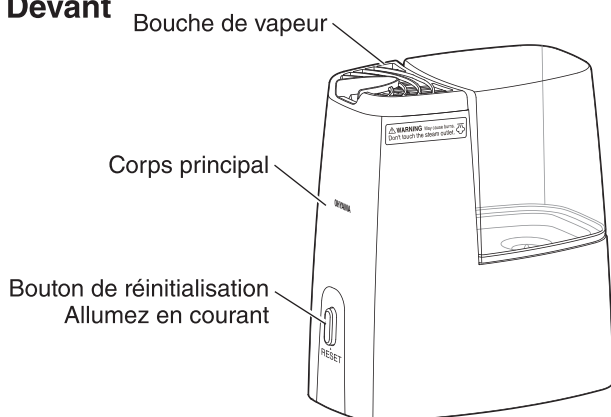
Ce produit ne peut pas ajuster l'humidification automatiquement. S'il vous plaît faites attention à l'environnement de la pièce et allumez et éteignez fréquemment l'appareil. l'environnement de la pièce et allumez et éteignez fréquemment l'appareil.

### Disposition

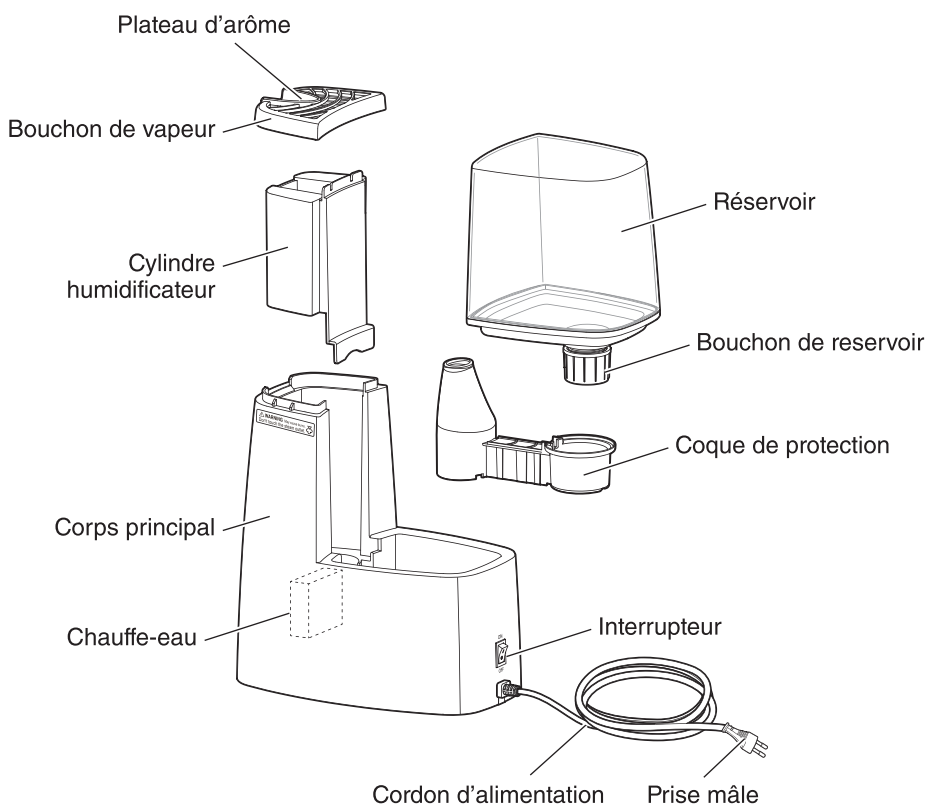
- **Veillez jeter le produit et les matériaux d'emballage conformément à l'accord municipal local**

# Nom des éléments composants

## ■ Devant



## ■ les pieces

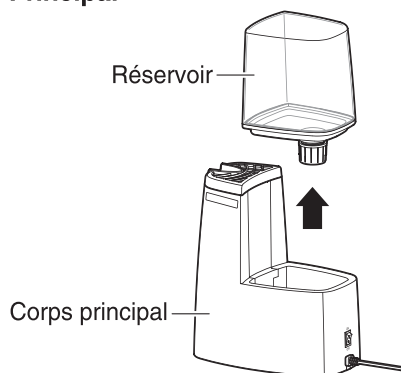




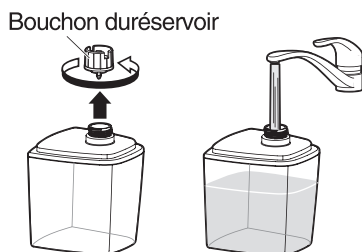
# Avant l'utilisation

## ■ Mettez de l'eau dans le réservoir

### 1 Détachez le réservoir du corps Principal



### 2 Retirer le bouchon du réservoir et mettre de l'eau du robinet dans le réservoir d'eau



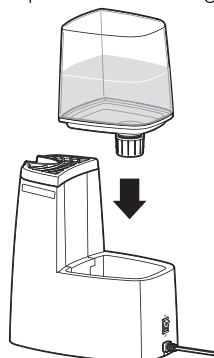
- **Faire attention à ne pas renverser l'eau et polluer les environs pendant le transport du réservoir. Essuyer les gouttes d'eau attachées à l'extérieur du réservoir.**

- **S'il vous plaît assurez-vous de jeter l'eau dans le corps principal avant d'installer le réservoir d'eau.**

Dans le cas contraire, la pollution de l'environnement peut être due aux débordements d'eau.

### 3 Fermer le bouchon du réservoir fermement et régler le réservoir dans le corps principal

※ Il faut installer le réservoir lentement pour éviter qu'il ne se détache du corps principal, Sinon, il est possible de provoquer des dommages.

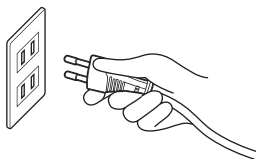


## Remarques

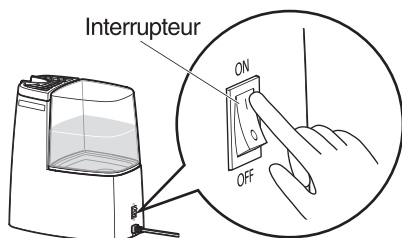
- **Aassurer d'utiliser l'eau du robinet.**  
Il est interdit d'utiliser l'eau avec la température de plus de 40°C, l'eau polluée, l'eau minérale, l'eau alcaline, l'eau ionique, l'eau de puits ou l'eau purifiée.
- **Il est interdit d'ajouter de médicaments, de parfums, d'huiles essentielles dans l'eau.**  
Sinon, il est possible de provoquer la fuite d'eau ou la pollution de l'environnement causées par la facile reproduction de la moisissure et des bactéries, la déformation, la fissure et le changement de couleur.
- **Fermer le bouchon du réservoir fermement.**  
Sinon, il est possible de provoquer la défaillance du corps principal et la pollution de l'environnement causées par le déversement d'eau si le bouchon est oblique et devient desserré.

# Mode d'emploi

## 1 Insérer la prise dans la douille



## 2 Commutateur ON l'interrupteur d'alimentation

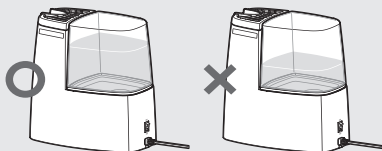


- Le bouton de réinitialisation est allumé et la machine commence à fonctionner.
- ※ La vapeur sort environ cinq minutes après le démarrage de la machine.



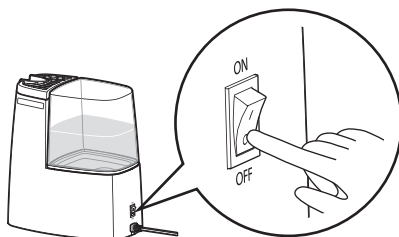
## Remarques

- S'il vous plaît assurez-vous d'allumer l'interrupteur d'alimentation lorsque l'eau dépasse la moitié dans le réservoir d'eau. Sinon, l'eau peut déborder en raison de l'air dans le réservoir d'eau se gonfle.



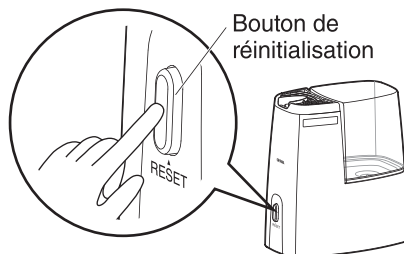
## ■ Arrêtez le fonctionnement

- Veuillez changer OFF l'interrupteur d'alimentation.



## ■ Quand l'eau est épuisée

- Le bouton de réinitialisation est éteint et la machine s'arrête de fonctionner.
- La machine redémarre si le réservoir est rempli d'eau et installé dans le corps principal. (Veuillez vous reporter à [Avant utilisation] pour remplir l'eau)



- ※ S'il vous plaît assurez-vous de bien serrer
- ※ La vapeur commence à sortir après les retraits de course.

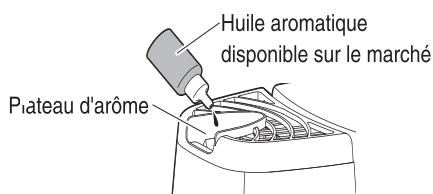
- **Faire attention à ne pas renverser l'eau et polluer les environs pendant le transport du réservoir. Essuyer les gouttes d'eau attachées à l'extérieur du réservoir. S'il vous plaît également essuyer les gouttes d'eau attachées à l'extérieur du réservoir d'eau. Lumière d'illumination**
- **S'il vous plaît assurez-vous de jeter l'eau dans le corps principal avant d'installer le réservoir d'eau.**

Dans le cas contraire, la pollution de l'environnement peut être due aux débordements d'eau.

## Mode d'emploi (suite)

### ■ Comment utiliser le plateau d'arôme

- Vous pouvez diffuser le parfum d'arôme à l'intérieur en faisant goutter l'huile aromatique disponible sur le marché dans le plateau d'arôme.



### Remarques

- Assurez-vous de couper l'alimentation et de refroidir le capuchon de vapeur avant de laisser tomber l'huile aromatique.
- ※ Généralement 2 ~ 3 gouttes sont suffisantes. S'il vous plaît faites attention à ne pas déborder du plateau d'arôme.
- ※ S'il vous plaît jeter l'huile immédiatement si il est susceptible de déborder après l'eau entre.

Respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation d'huile aromatique.



### Avertissements

- Faire attention à la quantité et la méthode d'utilisation s'il y a des femmes enceintes, des nourrissons et des jeunes enfants ou des personnes ayant une santé fragile.
- Stocker l'huile dans un endroit inaccessible aux enfants.



### Remarques

- Ne l'utiliser pas près du feu
- Laver soigneusement à l'eau courante et sécher naturellement s'il est attaché aux vêtements
- N'utiliser pas de sèche-linge
- Sinon, il est possible de provoquer l'incendie.
- Laver immédiatement si elle est attachée aux mains ou au corps
- Respecter les précautions d'utilisation de l'huile aromatique



### Remarques

- Il ne faut pas mettre l'huile aromatique directement dans le réservoir ou dans le corps principal.
- Il ne faut pas coller l'huile aromatique sur le corps principal ou le réservoir.  
Sinon, il est possible de provoquer la fuite d'eau causée par la déformation et la défaillance du produit.

# Nettoyage et maintenance

- N'utiliser pas le diluant, benzine, acide fort et détergent alcalin ou agent de blanchiment
- N'utiliser pas le détergent neutre dilué pour la cuisine si la saleté est difficile à enlever. Rincer complètement après le lavage pour s'assurer qu'il n'y a pas de détergent restant.

## ■ Réservoir tous les jours

- Mettre un peu d'eau dans le réservoir, fermer fermement le réservoir et le secouer pour le laver.
- ※ Jeter l'eau utilisée.



## ■ Plateau d'arôme chaque fois après l'utilisation

- S'il vous plaît retirer le plateau d'arôme du corps principal, lavez-le avec de l'eau et séchez-le suffisamment.



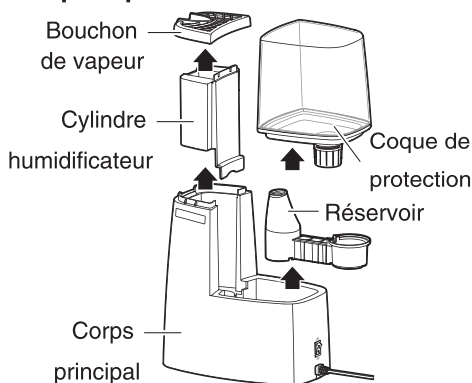
## ■ Corps principal Une fois toutes les deux semaines



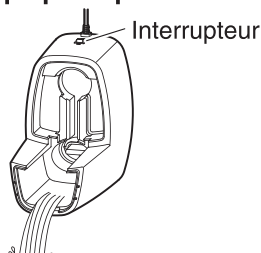
### Remarques

- Couper l'alimentation électrique et débrancher le cordon d'alimentation avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien à l'intérieur du corps principal.
- Ne pas brancher ou débrancher le cordon d'alimentation avec les mains mouillées
- Ne pas laver le corps principal avec de l'eau.

## 1 Retirez le réservoir d'eau, le bouchon de vapeur, le cylindre d'humidification et le couvercle de sécurité du corps principal.

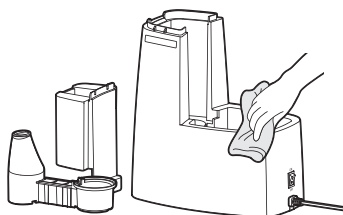


## 2 Vider l'eau résiduelle dans le corps principal.

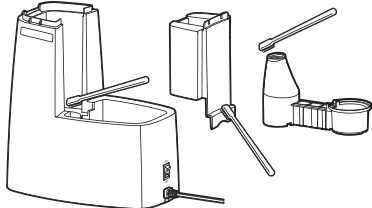


- ※ S'il vous plaît faites attention à ne pas laisser l'eau entrer à l'intérieur de l'interrupteur d'alimentation.

## 3 Essuyer avec un chiffon doux



- 4** Retirez la saleté collée sur le cylindre d'humidification, le couvercle de sécurité, à l'intérieur du corps principal (près du chauffage) avec une brosse dure



■ **Chauffe-eau une fois toutes les deux semaines**

La teneur en minéraux contenue dans l'eau sera concentrée et collée sur le réchauffeur à l'utilisation, ce qui peut provoquer l'activation du dispositif de sécurité en raison de la baisse du niveau d'humidification ou de la surchauffe du réchauffeur.

- 1** Détachez le réservoir d'eau du corps principal et vidangez l'eau restante

- 2** Faire la solution d'acide citrique à 5%

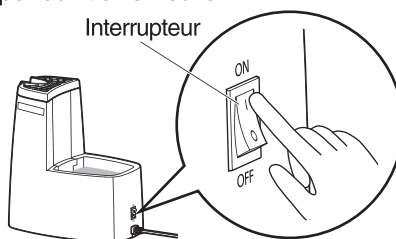
- S'il vous plaît faites la solution aqueuse selon la quantité suivante

	Eau	Acide citrique
SHM-120D	150CC	8g

- 3** Verser la solution aqueuse d'acide citrique dans le corps principal



- 4** Allumez l'interrupteur d'alimentation tel quel et faites fonctionner la machine pendant une heure



- ※ S'il vous plaît laisser le produit seul pendant une heure avant de courir s'il y a de la saleté lourde.
- ※ Il est efficace de frotter avec une brosse à dents usagée.
- ※ La saleté dissoute peut adhérer à nouveau si le temps de fonctionnement est trop long.

- 5** Jetez la solution aqueuse d'acide citrique et essuyez la saleté avec un chiffon doux imbibé d'eau.

- Veuillez détacher le capuchon de vapeur, le cylindre d'humidification, le couvercle de sécurité et essuyez soigneusement la partie interne du corps principal. Essuyez soigneusement le couvercle de sécurité.



**Remarques**

- Veuillez vous assurer de refroidir complètement la solution aqueuse et les parties internes du corps principal avant de procéder au drainage, au nettoyage et à l'entretien.

■ **Ranger**

- Vidanger l'eau dans le réservoir et le corps principal pour sécher complètement, mettre-le dans la boîte d'emballage ou la sac en plastique et stocker-le dans un endroit avec une faible humidité.

# Dépannage

Confirmer les problèmes ci-dessous après lire attentivement la manuel d'opération avant de confier pour le réparer.

Etat	Causes possible	Solutions
Ne pas humidifier	● La prise n'est pas insérée correctement dans la douille	● Insérer la prise étroitement dans la douille
	● L'interrupteur d'alimentation n'est pas sur ON	● Allumez l'interrupteur d'alimentation.
Ne pas humidifier* (Le bouton de réinitialisation est éteint)	● L'eau dans le réservoir est épuisée	● Ajouter de l'eau dans le réservoir. (Veuillez vous référer à [Avant l'utilisation])
Ne pas humidifier même avec de l'eau ajoutée	● Le bouton de réinitialisation n'est pas enfoncé	● S'il vous plaît appuyez sur le bouton de réinitialisation pour allumer.
	● Il faut du temps avant que le réchauffeur ne chauffe	● S'il vous plaît attendez environ 5 minutes.
Moins de vapeur	● L'appareil de chauffage est dirty (les taches d'eau sont attachées)	● Veuillez nettoyer et entretenir le chauffage. (Voir [Nettoyage et maintenance])
	● L'embouchure de l'équipe, le cylindre d'humidification, le couvercle de sécurité, le réservoir d'eau ne sont pas bien installés	● S'il vous plaît installer le bouchon de la bouche à vapeur, humidifiant cylindre, couvercle de sécurité, réservoir d'eau hermétiquement.
La température n'augmente pas	● La taille de la pièce dépasse la surface	● Nettoyer et entretenir le corps principal ou le réservoir.
	● La fenêtre ou la porte est ouverte	● Le plancher est facile à mouiller si le produit est placé directement sur le plancher. Placer-le sur une table horizontale et stable.
Il y a une odeur	● La partie interne du corps principal ou du réservoir est sale	● Fermer la fenêtre ou la porte.
	● L'eau devient usée	● Remplacer l'eau dans le corps principal et le réservoir.

**Si les pannes n'arrivent pas à résoudre**

Consultez le magasin où vous l'achetez ou le centre de service clientèle Iris Ohyama Europe B.V.



**Avvertissements**

● Il est interdit de démonter et réparer le produit par vous-même.

# Spécifications

Type	SHM-120D
Tension Nominale	220-240V~
Fréquence nominale	50Hz
Puissance nominale	100W
Protection contre choc électrique	Class II
Niveau d'humidification	Environ 120ml/h
Temps d'humidification	Environ 8 heures
Surface applicable	Chambre en bois de style japonais: environ 2 tatami Chambre préfabriquée de style occidental: environ 3 tatamis
Capacité du réservoir	Environ 1.0L
Taille de produit	W115xD202xH223mm (y compris le cordon d'alimentation)
Poids de produit	Environ 0.7kg(sans eau)

- ※ La modification éventuelle de la spécification du produit ne fait pas d'objet d'une notification à l'avance.
- ※ 1 Le niveau d'humidification est sous le critère de température ambiante 20°C / humidité 50%.

# Garantie et Service après-vente

Il faut bien lire les informations ci-dessous.

## ■ Carte de garantie

Il vous faut demander la carte de garantie au magasin d'achat et confirmer que toutes les informations sont complètement remplies. Il faut payer les frais de réparation si vous ne pouvez pas montrer la carte de garantie même dans la période de garantie. Veuillez garder bien la carte.

## ■ Dans la période de garantie

Période de garantie: 2 ans.  
Si le produit tombe en panne pendant la période de garantie, notre société fournit de la réparation gratuite selon les règles.

## ■ Hors la garantie

Vous pouvez contacter le magasin d'achat ou le Centre de service de Iris Ohyama Europe B.V. et payer les frais relatifs de réparation. Nous pouvons réparer d'après la demande des clients pour maintenir la fonction de la machine.

## ■ Période de réservation des pièces auxiliaires

La période de réservation des pièces auxiliaires est de 5 ans après l'arrêt de production du produit.  
La performance des parties auxiliaires signifie qu'il faut maintenir la fonction du produit.

## ■ Service après-vente

Plus de question, contacter le magasin d'achat ou le Centre de service de Iris Ohyama Europe B.V.

## Humidificateur à chauffage SHM-120D

## Carte de Garantie

Cette carte de garantie promet d'une réparation gratuite conformément aux dispositions de la garantie ci-dessous lorsque la défaillance survient pendant la période de garantie.

Date d'achat※			Période de garantie		
An	Mois	Jour	Depuis le jour d'achat: 2 ans		
Client	Nom		Magasin de vente	Adresse et nom de magasin	
	Adresse				
	Téléphone ( ) -			Téléphone ( ) -	

**Pour le magasin de vente:** ※ il faut remplir les champs et le mettre au client.

### Règles de garantie

1. Nous changerons ou réparons pour gratuit les endommagements ou pannes selon notre notice.
2. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service autorisé. Lorsque vous faites une réclamation en vertu de la garantie, la facture d'achat originale (avec la date d'achat) doit être soumise.
3. Nous fournissons des services de garantie gratuits seulement pour le produit, pas d'autre service de garantie est fourni même dans la période de garantie. La garantie ne couvre que les défauts de matériel ou de fabrication.
4. S'il est impossible pour vous de contacter le magasin d'achat parce que le magasin a changé la location ou le produit est acheté comme un cadeau, consultez le Centre de service de Iris Ohyama Europe B.V..
5. La garantie n'est pas applicable dans les cas suivants:
  - ① Usure normale
  - ② Utilisation incorrecte, par exemple, une surcharge de l'appareil, une utilisation d'accessoires non approuvés
  - ③ La défaillance et l'endommagement causé par la tombée par terre. Utilisation par la force, endommagement causé par des influences extérieures
  - ④ La défaillance et l'endommagement causé par l'incendie, le tremblement de terre ou d'autres catastrophe naturelle
  - ⑤ Endommagement causé par le non-respect du manuel d'utilisateur, par exemple, une connexion à une alimentation inadaptée ou un non-respect des instructions d'installation
  - ⑥ La défaillance et l'endommagement pendant le processus de transport après la vente
  - ⑦ Appareils partiellement ou complètement démontés
  - ⑧ Perte de la carte de garantie
  - ⑨ Il n'y a pas de la date d'achat, nom de client et de magasin d'achat ou les informations ci-dessus sont modifiées
6. Cette carte de garantie peut seulement être utilisée en Europe.
7. Il faut prendre soin de garder cette carte car il est unique.

#### Agenda de la réparation

※ Cette carte est un certificat pour la réparation gratuite selon les règles pendant la période. Mais cette card limite les droits légaux des clients conférant par la société (personne responsable de la garantie) et les fournisseurs. Contactez le Centre de service d'Iris Ohyama Europe B.V. sur les affaires de réparation hors de la période de garantie.

※ Plus des détails sur la réparation hors la garantie et la période de réservation des pièces auxiliaires, il vous faut référer à la garantie la Garantie et Service après-vente.

**Client** : IRIS Ohyama Inc.,  
**Adresse** : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japon  
**Fabricant** : IRIS HOME PRODUCTS(GUANGZHOU)CO.,LTD  
**Adresse** : 1 DONGJI ROAD,HUANGPU DISTRICT,GUANGZHOU GUANGDONG  
P.R.CHINA

**Distributeur exclusif:**

**Iris Ohyama Europe B.V.**

Adresse: Gesworenhoekseweg 1, 5047 TM Tilburg - Pays-Bas  
Website: [www.irisohyama.co.jp](http://www.irisohyama.co.jp) (Japanese) [www.irisohyama.nl](http://www.irisohyama.nl) (Europe)

TEL:+31 -(0)13-5780022  
FAX:+31 -(0)13-5780023

762940  
060818\_LZT\_LXD-01



品名：762940 ⊕ E U取説 SHM-120D NL  
サイズ：148 × 210 (A5)  
材質：上質紙 四六判 70kg (菊判 48.5kg)  
刷色：1C (BLACK)

# OHYAMA

## Heating-type Humidifier

SHM-120D

# Gebruiksaanwijzing



## Inhoud

Page

### Vorbereitung voor gebruik

Veiligheidsmaatregelen .....	2
Voorzorgsmaatregelen voor gebruik .....	7
Benaming onderdelen .....	8
Voor gebruik .....	9

### Overhandig methoden

Bedieningsmethode.....	10
Reiniging en onderhoud .....	12

### Andres

Problemenoplossen .....	14
Specificaties .....	15
Garantie en aftersale service.....	15
Garantiekart.....	achterkant



# Veiligheidsmaatregelen

Alvorens te gebruiken, leest deze "**veiligheidsmaatregelen**" door en dit product correct behandelen. Om te voorkomen dat schade aan u en anderen toebrengen en onnodige schade aan eigendommen veroorzaakt, wat de veiligheidsmaatregelen betreft wordt in twee aspecten verdeeld en beschreven. Het inhoud van "**Waarschuwing**" en "**Opgeletopgelet**" zijn belangrijke aspecten voor uw veiligheid en U moet daaraan houden.

## Symbolen en betekenis



Dit symbool is voor opgelet, men moet erop letten.



Geef aan dat het verboden is.



Geef aan dat het nageleefd moet worden.



## Waarschuwing

Fout bediening zullen waarschijnlijk resulteren in dood of ernstig letsel, het is gevaarlijk, voorzorgsmaatregelen moeten genomen worden.



Niet demonteren

- **Het is verboden te demonteren, repareren of wijzig aan de machine zelf te brengen, behalve het verwijderen van de basis op het moment van opslag**

Anders kan dit brand, elektrische schokken of verwondingen veroorzaken. Het is gevaarlijk voor andere mensen dan reparateurs om dit product te repareren. Neem contact op met de inkoopwinkel waar u deze koopt of met Iris Ohyama Europe B.V. Customer Center voor reparatie.



Moet worden uitgevoerd

- **Indien het snoer beschadigd is, kan storing of problemen veroorzaken, in dit geval moet stoppen met het bedienen, de stekker van het stopcontact uit halen**

Om rook, brand en electrisch schok te voorkomen.

### [Voorbeelden]

- Brand geur, abnormaal geluid
- De stekker en het snoer worden heet
- Indien het snoer wordt verplaatst, dan gaat het af en toe aan- en uitgezet
- Indien U het toestel aanraakt, dan wordt uw hand gevoelloos
- U kunt een elektrische schok voelen wanneer u de machine aanraakt

➡ Stop onmiddellijk met het bedienen en neemt dan contact op met uw dealer of het Iris Ohyama Europe B.V. klantenservicecentrum.



Moet worden uitgevoerd

- **8 jaar en oudere kinderen kunnen gebruik maken van de instrumenten, voor de veiligheid in de toekenning van toezicht en begeleiding van en te informeren over de risico's, kan de lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogen of gebrek aan ervaring en kennis met de mensen. Kinderen mogen niet met deze apparaten spelen. De kinderen mogen niet zonder toezicht deze apparaten reinigen om de gebruikers te beschermen.**
- **Wees voorzichtig met het gebruik van het apparaat als gevolg van de uitstoot van heet water. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact tijdens het vullen en schoonmaken.**
- **Indien het toevoer snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, zijn Service agent of Evenzo gekwalificeerde personen om een gevaar te voorkomen.**

## Correct gebruik van stekker en stroomkabel



Moet worden uitgevoerd

- **Regelmatig met droog doekje het stof op de stekker weghalen**  
Om te voorkomen door slecht isolatie brand veroorzaken.
- **De stekker stevig in het stopcontact stoppen**  
Om elektrisch schok, kortsluiting of brand te voorkomen.



De tekker uittrekken

- **Voor reiniging en onderhoud moet eerst de stekker van het stopcontact uit nemen**  
Om elektrisch schok of verwondingen te voorkomen.



Geen natte handen

- **Het is verboden om met natte handen de stekker in of uit het stopcontact te doen**  
Om elektrisch schok, verbranding of verwonding te voorkomen.



Verboden

- **Uitsluitend aan 220-240V~ wisselstroom te sluiten**  
Om een elektrische schok, brandwonden of letsel te voorkomen.
- **Gebruik geen beschadigde netsnoeren, stekkers en losse contactdozen**  
Om elektrisch schok, kortsluiting of brand te voorkomen.
- **Beschadig het netsnoer niet**  
Het netsnoer niet beschadigen, manipuleren, buigen door te forceren, slepen of verdraaien, en de zware dingen niet aan te doen of iets in het netsnoer te steken. Om schade aan het netsnoer te voorkomen, kan dit brand of een elektrische schok veroorzaken.
- **Gebruik het netsnoer niet gebundeld**  
Om geen brand te veroorzaken. Zorg ervoor dat u het netsnoer gebruikt.
- **Trek niet aan het netsnoer tijdens het dragen of opbergen**  
Om kortsluiting, elektrisch schok of storing te voorkomen.
- **Laat het apparaat niet lopen of stopzetten door het netsnoer aan te sluiten of los te koppelen**  
Om elektrisch schok, verbranding of verwonding te voorkomen.



Waarschuwing

**Kan brandwonden veroorzaken.  
Raak de stoomuitlaat niet aan.**



## Veiligheidsmaatregelen (vervolg)



Geen contact met water

- **Dompelde stekker en het toestel niet in water of te spoelen met water. Niet te bedienen bij het aanrecht en badkamer**
- **Sproei geen water op het hoofdlichaam of immers in water**  
Om kortsluiting, electrisch schok of storing te voorkomen.



Verboden

- **Het product wordt alleen binnenshuis gebruikt**  
Anders kan dit kortsluiting en brand als gevolg van storingen veroorzaken.



Verboden

- **Gebruik geen spray (insecticide, haarspray, smeermiddel, etc.)**
- **Gebruik dit product niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen (kerosine, benzine, thinner, enz.), Objecten met vuur van vuur (sigaretten, wierookstok, enz.) Of andere brandbare voorwerpen.**
- **Gebruik dit product niet in of in de buurt van plaatsen gevuld met lampzwart**  
Anders kan brand veroorzaken.



Verboden

- **Steek geen voorwerpen of handen in de opening**  
Om electrisch schok, verbranding of verwonding te voorkomen.



Verboden

- **Laat de mensen die onbekend zijn met het hanteren van het product, zoals kinderen, het niet gebruiken of laten de jonge kinderen het aanraken**  
Om electrisch schok, verbranding of verwonding te voorkomen.

### De correcte behandeling van het product



- **Deze markering aangegeven dat het product mag niet samen met andere EU-huishoudelijk afval voor verwijdering. Om te voorkomen dat de ongecontroleerde verwijdering van afvalstoffen voor het milieu of de gezondheid van de mens veroorzaakte schade, de verantwoordelijkheid van de recycling van het stof, zodat bevordering van de materiële middelen gebruik te maken van de duurzaam. Als je wil deze apparatuur terug geven, je mag het gebruik van het systeem voor het verzamelen van de teruggave van de goederen en de detailhandelaren of in verband met de aankoop van producten. Ze kunnen deze producten voor het herstel van de veiligheid.**



## Opgelet

Fout bediening zullen waarschijnlijk resulteren in verwondingen en schade aan het toestel, voorzorgsmaatregelen moeten genomen worden.



Moet worden uitgevoerd

- **Installeer het waterreservoir, de bevochtigingscilinder, de veiligheidsafdekking en de stoommondkap correct**
- **Zorg ervoor dat u de watertank installeert en losmaakt nadat de machine stopt met werken**  
Otherwise it may cause the water leak or pollution to the surroundings.



Verboden

- **Blokkeer de luchtinvoer of luchtuitlaat niet**  
Blokkeer de luchtingang of luchtuitlaat niet met een handdoek of gordijn, anders kan het waterlekage of oververhitting veroorzaken.



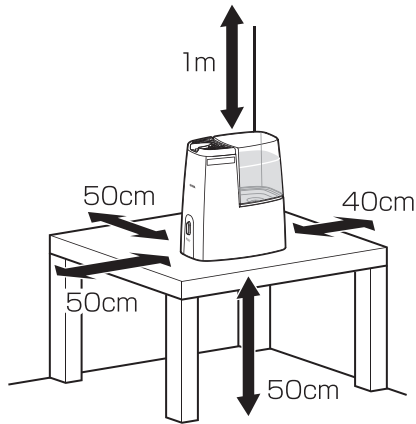
Moet worden uitgevoerd

- **Plaats het product waar de bevochtigde wind het meubilair, de muur, het gordijn of elektrische apparaten niet rechtstreeks raakt**
- **Plaats het product weg van het gordijn, de muur, meubels met de afstand die op de afbeelding wordt geïllustreerd**

Anders kan dit de vervuiling van het meubilair of het gordijn veroorzaken. Het kan ook leiden tot het uitvallen van elektrische apparaten als gevolg van de condensatie van water en de aanhechting van watermineralen. Richt de luchtuitlaat niet in de richting van meubilair, muur, gordijn of elektrische apparaten.

- **Gebruik het product op een horizontale en stabiele tafel**

Als het product met lang haar of op het beddengoed op het tapijt wordt gelegd, kan het letsel en waterlekken veroorzaken als gevolg van omvallen. Zorg ervoor dat u het product op de tafel legt, anders kan het ook de vloer nat maken.



Verboden

- **Plaats het product niet op elektrische apparaten zoals de verwarming, televisie of hete tapijten**  
Anders kan dit leiden tot brand of uitval van elektrische apparaten als gevolg van waterlekage na omvallen.

## Veiligheidsmaatregelen (vervolg)



Verboden

- **Trap of leun niet op de machine en plaats er geen dingen op**

Anders kan dit letsel of brand als gevolg van omvallen veroorzaken.



Verbod voor open ruur

- **Gebruik dit product niet in de buurt van vuur- en verwarmingsapparatuur**
- **Gebruik dit product niet in de buurt van ontvlambare voorwerpen of sigaretten en wierook met vuur**

Anders kan brand veroorzaken.

### Betreffende het water in de watertank



Moet worden uitgevoerd

- **Vervang elke dag met vers water**

Schud het waterreservoir altijd schoon en maak het elke dag schoon, anders kan het de gezondheid schaden als gevolg van de uitgestoten geur als oud water in gebruik is.

- **Gooi het water in de watertank en het hoofdgedeelte weg als het gedurende een week niet wordt gebruikt**

Anders kan het water in de watertank de geur en vervuiling van de omringende lucht veroorzaken.

- **Gooi het water weg in de watertank en het hoofdgedeelte wanneer het waarschijnlijk bevroert**

Anders kan dit de vervuiling van de omgeving veroorzaken door het falen en waterlekkage indien bevroren.



Verboden

- **Gebruik het water niet uit de watertoevoer**

Gebruik het water niet meer dan 40 ° C, water met chemicaliën, geur (zoals aromatische olie), mineraalwater, alkalisch ionenwater, bronwater of gezuiverd water. Anders kan het waterlek of vervuiling van de omgeving veroorzaken door de gemakkelijke verspreiding van schimmels en bacteriën, vervorming, scheurvorming en kleurverandering.



De tekker uittrekken

- **Bij het uittrekken van de stekker, moet met hand vast pakken, maar niet trekken aan het snoer**

Om elektrisch schok, kortsluiting of brand te voorkomen door beschadigd snoer.

- **Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald als het gedurende een lange periode niet zal worden gebruikt**

Om elektrisch schok, kortsluiting of brand te voorkomen door beschadigd snoer.



Moet worden uitgevoerd

- **Sluit de stroomtoevoer af om het interne gedeelte af te koelen voordat u het verplaatst, schoonmaakt of onderhoudt.**

Anders kan het uitstappen en vallen als u de watertank of het deksel vasthoudt. Het kan ook het waterlekkage veroorzaken als de watertank uitstaat.

- **Sluit de stroomtoevoer af om het interne gedeelte af te koelen voordat u het verplaatst, schoonmaakt of onderhoudt.**

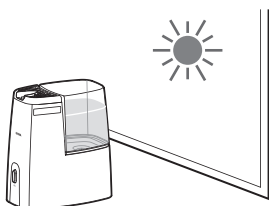
Anders kan het de huid verbranden en letsel veroorzaken doordat het water binnenin wordt verwarmd. Raak het hoofdgedeelte of de interne onderdelen pas aan als ze volledig zijn afgekoeld.



## Vorzorgsmaatregelen voor gebruik

- **Gebruik het product niet op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht of in de buurt van verwarmingsapparatuur.**

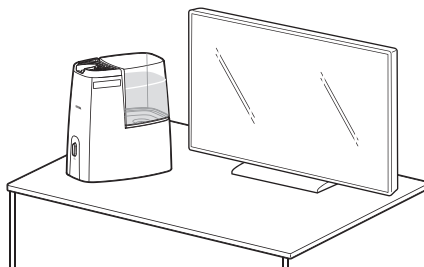
Anders kan dit de vervorming, kleurverandering of storingen veroorzaken.



- **Veeg niet met de benzine of thinner**  
Anders kan dit de schade of het falen veroorzaken.

- **Gebruik het product niet in de buurt van radio of televisie**

Anders kan dit de ruis in de radio of televisie veroorzaken.



- **Plaats het product niet in de buurt van magnetisme-emitterende machines zoals de luidspreker of IH-kooktoestel (elektromagnetisch fornuis).**

Anders kan dit de abnormale werking veroorzaken.

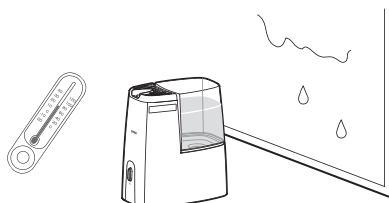
### Gebruiksmilieu

- **Gebruik het product bij kamertemperatuur van 5~35°C.**

Het is gemakkelijk om vloerbevochtiging en -condensatie te veroorzaken als gevolg van lage kamertemperatuur. Stel altijd het tabblad Bevochtigingsniveau in en verhoog de kamertemperatuur. Verwijder ook de condensatie regelmatig aan het raam of aan de muur, die gemakkelijk wordt beïnvloed door de koude lucht.

- **Let op dat de vloer kan bevochtigen of condenseren als gevolg van overmatige bevochtiging.**

Dit product kan de bevochtiging niet automatisch aanpassen. Let op de omgeving in de kamer en zet de stroom regelmatig AAN en UIT.

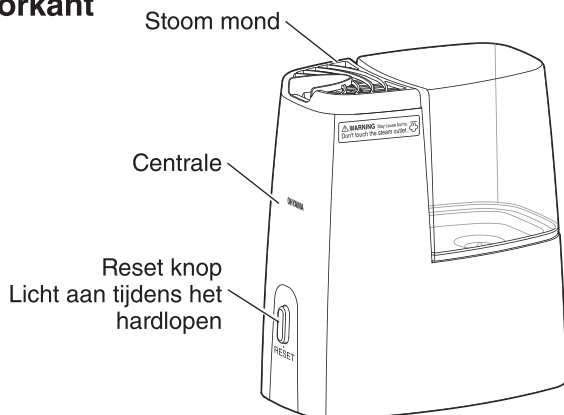


### Beschikking

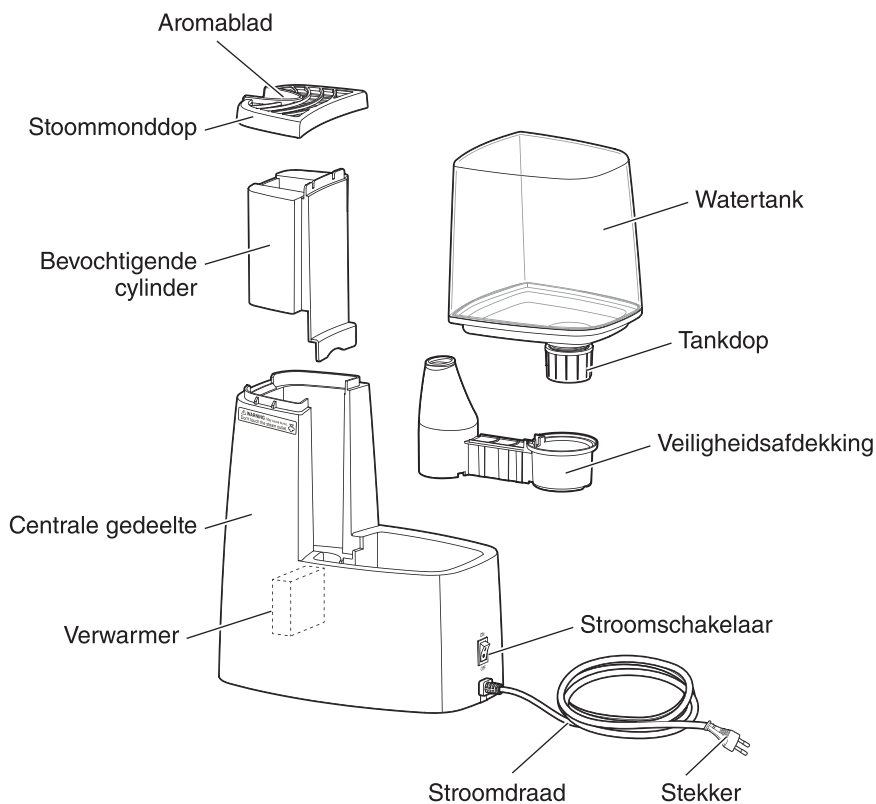
- **Gooi het product en het verpakkingsmateriaal weg in overeenstemming met de lokale gemeentelijke overeenkomst.**

# Benaming onderdelen

## Voorkant



## Onderdelen

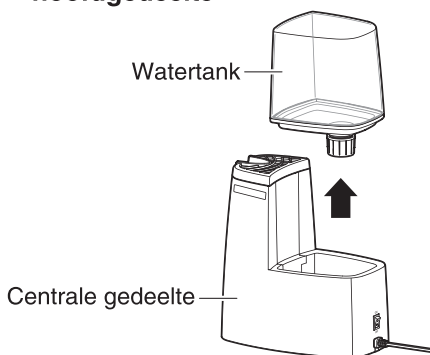




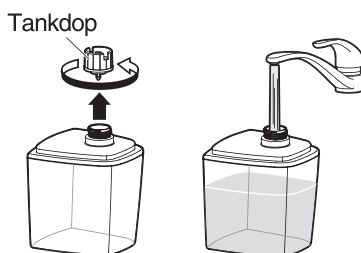
# Voor gebruik

## ■ Plaats water in de watertank

### 1 Maak de watertank los van het hoofdgedeelte



### 2 Verwijder de tankdop en plaats leidingwater in de watertank



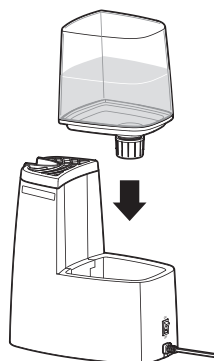
- Let op dat u het water niet morst en de omgeving vervuult terwijl u het waterreservoir draagt. Veeg ook de waterdruppels weg die aan de buitenkant van de watertank zijn bevestigd.

- Zorg ervoor dat u het water in het hoofdgedeelte weggooit voordat u de watertank installeert.

Anders kan het de vervuiling van de omgeving veroorzaken door het overstromen van water.

### 3 Sluit de tankdop goed en plaats het waterreservoir in de hoofdbehuizing

- ※ Stel het waterreservoir langzaam in om te voorkomen dat het van bovenaf valt, anders kan het de schade veroorzaken.



## Opgelet

- **Zorg ervoor dat u het leidingwater gebruikt.**

Gebruik het water niet meer dan 40°C, vervuild water, mineraalwater, alkalisch ionenwater, bronwater of gezuiverd water.

- **Voeg geen drugs, parfum, etherische olie in het water toe.**

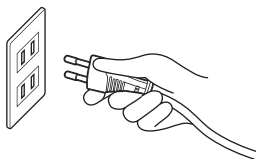
Anders kan het waterlek of vervuiling van de omgeving veroorzaken door de gemakkelijke verspreiding van schimmels en bacteriën, vervorming, scheurvorming en kleurverandering.

- **Sluit de tankdop goed.**

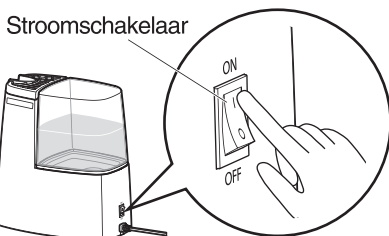
Anders kan dit leiden tot het falen van het hoofdlichaam en vervuiling van de omgeving als gevolg van het morsen van water als de waterkap schuin staat en loskomt.

# Bedieningsmethode

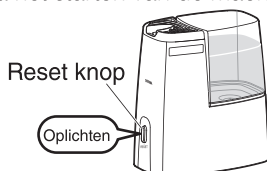
## 1 Steek de stekker in het stopcontact



## 2 Schakel ON de aan / uit-schakelaar in



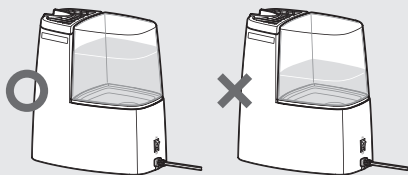
- De resetknop is verlicht en de machine begint te lopen.
- ※ De stoom komt ongeveer vijf minuten na het starten van de machine uit.



## Opgelet

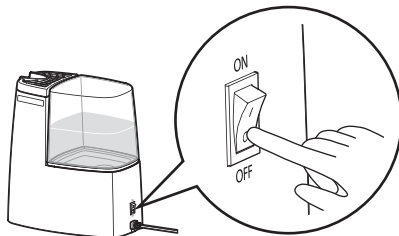
- **Zorg ervoor dat u de aan / uit-schakelaar inschakelt als het water de helft van het waterreservoir overschrijdt.**

Anders kan het water overstromen doordat de lucht in het waterreservoir wordt opgeblazen.



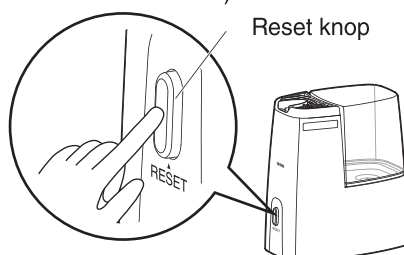
## ■ Stop met rennen

- Schakel de stroomschakelaar OFF.



## ■ Quand l'eau est épuisée

- De resetknop is licht uit en de machine stopt met lopen.
- Het apparaat start opnieuw als het waterreservoir met water is gevuld en in het hoofdgedeelte is geplaatst. ( Raadpleeg [Voor gebruik] voor het vullen van water)



- ※ Zorg ervoor dat u stevig drukt
- ※ De stoom begint uit te komen na de lopende herstellingen.

- **Let op dat u het water niet morst en de omgeving vervuult terwijl u het waterreservoir draagt. Veeg ook de waterdruppels weg die aan de buitenkant van de watertank zijn bevestigd. Veeg ook de waterdruppels weg die aan de buitenkant van de watertank zijn bevestigd. Verlichting licht**

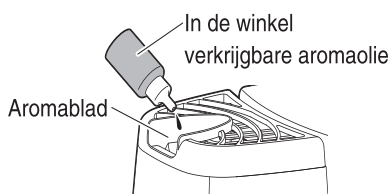
- **Zorg ervoor dat u het water in het hoofdgedeelte weggooit voordat u de watertank installeert.**

Anders kan het de vervuiling van de omgeving veroorzaken door het overstromen van water.

## Bedieningsmethode (vervolg)

### ■ Hoe de aroma-lade te gebruiken

- U kunt de geuraroma binnenshuis verspreiden door de in de handel verkrijgbare aroma-olie in de aromalade te druppelen.



### Opgelet

- Zorg ervoor dat u de stroomtoevoer afsluit en de stoomkap afkoelt voordat u de aroma-olie afdruppelt.
- ※ Over het algemeen is 2 ~ 3 druppels voldoende. Let op dat er geen overloop uit de aroma-lade komt.
- ※ Gooi de olie onmiddellijk weg als het waarschijnlijk overloopt nadat er water in is gestroomd.

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het gebruik van aroma-olie.



### Waarschuwingen

- Let op de hoeveelheid te gebruiken en te gebruiken methode als er zwangere vrouwen, baby's en jonge kinderen of mensen met een zwak lichaam zijn.
- Bewaar de olie op een plaats waar kinderen niet kunnen komen.



### Opgelet

- Gebruik het niet in de buurt van het vuur
- Was grondig met stromend water en droog op een natuurlijke manier als het aan kleding is gehecht
- Gebruik geen droger Anders kan het vuur veroorzaken.
- Was het onmiddellijk weg als het aan de handen of het lichaam is bevestigd
- Neem de voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van aroma-olie in acht



### Opgelet

- Plaats de aroma-olie niet rechtstreeks in de watertank of het hoofdgedeelte.
- Let op dat u de aroma-olie niet op het hoofdgedeelte of de watertank aanbrengt. Anders kan het water lekken als gevolg van vervorming van het product en defect.

# Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen thinner, benzine, sterk zuur en alkalisch reinigingsmiddel of bleekmiddel.
- Gebruik het verdunde neutrale reinigingsmiddel voor de keuken als het vuil moeilijk te verwijderen is. Na het wassen volledig afspoelen om te zorgen dat er geen wasmiddel achterblijft

## ■ Watertank elke dag

- Doe een beetje water in de watertank, sluit de tankopening en schud deze.
- ※ Gooi het gebruikte water weg.



## ■ Aromakist elke keer na gebruik

- Verwijder de aroma-bak uit het hoofdgedeelte, was het met water en droog het voldoende.



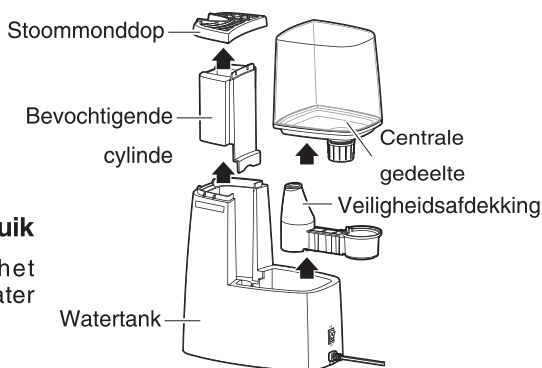
## ■ Hoofdgedeelte Een keer per twee weken



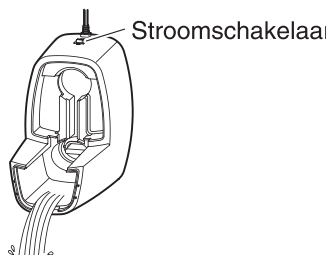
### Opgelet

- Sluit de stroomtoevoer af en haal het netsnoer uit het stopcontact voordat u gaat schoonmaken en onderhoud in het hoofdgedeelte uitvoert.
- Sluit het netsnoer niet aan of koppel het niet los met natte handen
- Was het hoofdgedeelte niet met water.

## 1 Verwijder de watertank, stoommondkap, bevochtigingscilinder en beschermkap van de hoofdbehuizing.

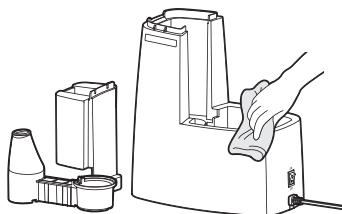


## 2 Afvoer het water bleef in het hoofdlichaam.

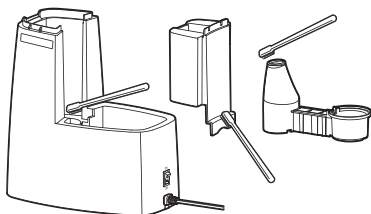


- ※ Let op dat het water niet binnenkomt via de aan / uit-schakelaar.

## 3 Veeg af met een zachte doek



- 4** Verwijder het vuil op de bevochtigingscilinder, beschermkap, in de hoofdbehuizing (Nabij de heater) met een harde borstel



**Verwarmer eens per twee weken**

Het mineraalgehalte dat zich in het water bevindt, zal worden geconcentreerd en aan de kachel worden gehecht tijdens gebruik, en dit kan de activering van de veiligheidsinrichting veroorzaken als gevolg van de afname van het bevochtigniveau of oververhitting van de kachel.

- 1** Maak de watertank los van het hoofdgedeelte en laat het resterende water weglopen

- 2** Maak de 5% citroenzuuroplossing

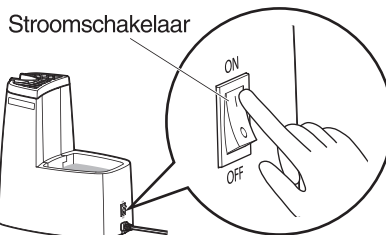
- Maak de waterige oplossing volgens het volgende aantal

	Water	Citroenzuur
SHM-120D	150CC	8g

- 3** Giet de citroenzuuroplossing in water in het hoofdlichaam



- 4** Schakel de stroomschakelaar in zoals deze is en laat de machine een uur draaien



- ※ Laat het product alsjeblieft een uur staan voordat je het gaat gebruiken als er veel vuil is.
- ※ Het is efficiënt om met een gebruikte tandenborstel te wrijven.
- ※ Het opgeloste vuil kan zich opnieuw hechten als de rijtijd te lang is ingesteld.

- 5** Gooi de waterige citroenzuuroplossing weg en veeg het vuil weg met een zachte doek gedrenkt in water.

- Maak de stoommondop, de bevochtigingscilinder, de veiligheidsafdekking los en veeg het inwendige gedeelte van de hoofdeenheid grondig af. Veeg de beschermkap grondig schoon.

**Opgelet**

- Zorg ervoor dat u de waterige oplossing en de interne delen van de hoofdtrommel volledig afkoelt voordat u drainage of reiniging en onderhoud uitvoert.

**Wegdoen**

- Laat het water in de watertank en het hoofdgedeelte grondig leeglopen, doe het in de verpakking of plastic zak en bewaar het op een vochtige plaats.

# Problemenoplossen

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het toestel laat repareren, om te controleren of het een abnormaliteit is die door de volgende redenen wordt veroorzaakt.

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Niet bevochtigen	● De stekker is niet correct in het stopcontact gestoken	● Steek de stekker goed in het stopcontact.
	● De aan / uit-schakelaar staat niet AAN	● Schakel de stroomschakelaar in.
Niet bevochtigen (Resetknop is licht uit)	● Het water in de watertank raakt op	● Voeg water toe in de watertank. (Zie [Voor gebruik])
Niet bevochtigen, zelfs met toegevoegd water	● Resetknop is niet ingedrukt	● Druk op de resetknop om op te lichten.
	● Het duurt even voordat de verwamer opwarmt	● Wacht ongeveer 5 minuten.
Minder stoom uit	● De kachel is gereed (watervlekken zijn bevestigd)	● Reinig en onderhoud de kachel. (Zie [Reiniging en onderhoud])
	● De mondkap van het team, de bevochtigerscilinder, de veiligheidsafdekking en de watertank zijn niet goed bevestigd	● Installeer de stoommondop, vochtboiler, beschermkap, watertank stevig.
Temperatuur stijgt niet	● De grootte van de ruimte overschrijdt	● Reinig en onderhoud de hoofdbehuizing of watertank.
	● Het raam of de deur staat open	● De vloer kan gemakkelijk nat worden als het product direct op de vloer wordt geplaatst. Plaats het op een horizontale en stabiele tafel.
Er is geur	● Het interne gedeelte van het hoofdgedeelte of de watertank is vuil	● Sluit het raam of de deur.
	● Water wordt oud	● Wissel het water in het hoofdgedeelte en de watertank uit.

**Problemen die niet op te lossen**  
 Contact op nemen met uw dealer of Iris Ohyama Europe B.V.service center.



**Waarschuwing**

● Gelieve dit product niet te demonteren, repareren of wijziging aan te brengen.

## Specificaties

Type	SHM-120D
Nominale Spanning	220-240V~
Nominale Frequentie	50Hz
Nominaal Vermogen	100W
Bescherming tegen elektrische schokken	Class II
Bevochtigingsniveau	Ong. 120ml/h
Bevochtigingstijd	Ong. 8 hours
Toepasselijke vloerooppervlakte	Houten kamer in Japanse stijl: ongeveer 2 tatami Prefab kamer in westerse stijl: ongeveer 3 tatami
Tankinhoud	Ong. 1.0 L
Product grootte	W115× D202× H223mm (inclusief het netsnoer)
Productgewicht	Ong. 0.7 kg (zonder water)

※ Productspecificaties kunnen van tevoren zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

※ 1 Het bevochtigingsniveau valt onder het criterium van kamertemperatuur 20 °C / vochtigheid 50%.

## Garantie en aftersale service

Lees het volgende zorgvuldig door.

### ■ Garantiekaart

Zorg ervoor dat u garantiekaart op het moment van aankoop aanvraagt en bevestigt dat het kaart is juist ingevuld. Zonder garantiekaart kan niet kosteloos worden geholpen tijdens de garantieperiode. Garantiekaart is verplicht voor reparatie, anders moet men ervoor betalen. Houdt daarom Garantiekaart bij.

### ■ Garantie termijn

Geldigheidsduur: 2 jaar na aankoop. Binnen geldig termijn wordt alle problemen gratis geholpen.

### ■ Buiten garantie termijn

Neem contact op met de verkoopswinkel of klantenservice van Iris Ohyama Europe B.V. om de relevante reparatiekosten te bepalen en te betalen. Indien door de reparatie kan de functie van het product worden hersteld, dan naargelang van het verzoek van de gebruiker eventueel reparatiekosten wordt gevraagd.

### ■ Garantie termijn van de onderdelen

Voor belangrijke onderdelen van het producten is een termijn van vijf jaar. Prestatieonderdelen zijn onderdelen die nodig zijn om de functionaliteit van dit product te handhaven.

### ■ Aftersale service

Voor andere after-sales service, neemt dan contact op met uw dealer of het Iris Ohyama Europe B.V. klantenservicecentrum.

## Heating-type Humidifier SHM-120D

## Garantiekaart

Dit garantiekaart is geldig vanaf na het aankoop, binnen de volgende periode, zal in overeenstemming met de volgende garantie wordt gratis onderhoud aangeboden.

Aankoop datum ※ Dag Maand Jaar			Garantie termijn: <b>Na aankoop: 2 jaar</b>	
Klant	Naam & voornaam		※ Dealer	Naam van de groothandel
	Woonadres			Tel (       )
Tel (       )			Tel (       )	

**Tips:** Na invulling, met ※ aangeduid kasabon aan de klant verstrekken.

### Garantie regeling

- In overeenstemming met de instructies, het etiket op het product en andere tips te bedienen, bij storing of schade, zal gratis reparatie of vervanging worden aangeboden.
- De garantie kan worden hersteld door gemachtigde diensten centrum. In de periode van de garantie een vordering moet worden ingediend om als de oorspronkelijke lijst (met vermelding van de datum van aankoop).
- Garantie is beperkt tot de gratis reparatie van het product zelf in de garantieperiode, geen andere garantie wordt aangesproken. De garantie alleen met inbegrip van materiaal of de technische nadelen.
- Indien uw dealer is verhuisd, voor garantie zaken, neemt dan contact op met het Iris Ohyama Europe B.V.
- De garantie zal de zaak niet van toepassing:
  - De normale slijtage
  - Het onjuiste gebruik van elektrische apparaten, zoals het gebruik van overbelasting, komen niet in aanmerking
  - Storing en schade na aankoop komt door het laten vallen. Het gebruik van geweld door invloeden van buitenaf veroorzaakte schade
  - Storing en schade komt door overmacht, zoals brand, aardbeving of andere natuurrampen
- De schade veroorzaakt door niet naleving van de gids voor de gebruiker, bijvoorbeeld in verband met de juiste voeding of het in overeenstemming is met de montage instructies
- Storing en schade komt door verhuizing of transport
- De volledige of gedeeltelijke opheffing van de apparatuur
- Geen garantiekaart kan overleggen
- Geen gegevens op de garantiekaart, zoals aankoop datum, naam van de klant, naam van de dealer en wijzigingen aanbrengen op de garantie kaart

- Deze garantiekaart is uitsluitend geldig in Europe.
- Garantiekaart wordt alleen een keer verstrekt, moet goed bewaard worden.

Aantekening reparatie

- ※ Garantiekaart is verbonden met duidelijk bepalingen zoals garantie termijn en voorwaarden. Maar de garantiekaart geldt geen beperking voor het bedrijf dat de garantiekaart heeft uitgegeven (verantwoordelijk persoon) en andere personen die daar rechten en plichten verbonden zijn. Voor reparaties die na het garantie termijn komt, indien U vragen hebt, neemt dan contact op met uw dealer of het Iris Ohyama Europe B.V.
- ※ Voor informatie over reparaties en onderdelen, refereert naar "Garantie en aftersale service" a.u.b..

**Klant** : IRIS Ohyama Inc.,  
**Adres** : 2-12-1, Gokyo, Aoba-ku, Sendai-shi, Miyagi-ken, Japan  
**Producent** : IRIS HOME PRODUCTS(GUANGZHOU)CO.,LTD  
**Adres** : 1 DONGJI ROAD,HUANGPU DISTRICT,GUANGZHOU GUANGDONG P.R.CHINA

**Exclusive Distributeur:**

### Iris Ohyama Europe B.V.

Adres: Gesworenhoeckseweg 1, Tilburg-The Netherlands  
Website: www.Irisohyama.co.jp (Japanese)

Post code: 5047TM  
www.Irisohyama.nl (Europe)

TEL:+31 -(0)13-5780022  
FAX:+31 -(0)13-5780023

762940  
060818\_LZT\_LXD-01